

TRUTNOWY

Mogą kraść dalej...



- Policja zastępuje taksówkarzy, wożąc sprawców włamań do Gdańska i do domu - irytował się mieszkaniec Trutnow, na spotkaniu poświęconemu kradzieżom w tej wsi.

str. 2

SUCHY DĄB

W ośrodku zdrowia

- My tutaj możemy mówić o szczęściu w nieszczęściu, bo domów w gminie woda nie podtopiła - mówi dr Aleksandra Makojnik, kierownik Gminnego ZOZ w Suchym Dębnie.

str. 4

PRUSZCZ

Lato z biblioteką



- Zbudujemy tipi w ogrodzie - mówi Patryk Grobelski i Janek Strzałkowski, uczestnicy wycieczki do indyjskiej wioski w Wymysłowie.

str. 6

PSZCZÓŁKI

Odyseja pięciolatka



Zygmunt Kisielewski, dziś mieszkaniec Pszczółek, wspomina, jak mając 5 lat, z matką i bratem, został wywieziony przez Rosjan w kazachski step.

str. 7

SPORT

Czarni wygrali

Ponad 200 widzów oklaskiwało pierwszy w tym sezonie występ w lidze okręgowej Czarnych Pruszcza, którzy pokonali 4:3 Handel Puck.

str. 12

PRUSZCZ GDAŃSKI ■ PSZCZÓŁKI ■ CEDRY WIELKIE ■ SUCHY DĄB ■ TRĄBKI
WIELKIE ■ PRZYWIDZ ■ KOLBUDY

Pruszcz Gdański. Korki rosną, remont trwa

NIEWYPAŁY POD MOSTEM



Kierowcy ciężarówek od marca br. tracą paliwo na objazdy, a samochody osobowe stoją w korkach. Na remontowanym moście nie widać jednak pośpiechu. W poniedziałek po południu pracowało tu kilku robotników. Przy takim tempie prac nie można wykluczyć kolejnego przesunięcia terminu otwarcia przejazdu.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Remont mostu nad Radunią na drodze krajowej nr 1, czyli ul. Grunwaldzkiej w Pruszczu, przeciągnął się już o półtora miesiąca. Zirytowani kierowcy pytają, kiedy wreszcie prace zostaną zakończone.

Gdy zamykano most w marcu br., przedstawiciele Generalnej Dyrekcji Dróg Państwowych w

Gdańsku obiecywali, że remont zostanie ukończony w czerwcu. Potem termin przesunięto na koniec lipca. Tymczasem minęła połowa sierpnia, a końca robót nie widać. Autobusy i samochody ciężarowe muszą korzystać z kłopotliwych objazdów obwodnicą Trójmiasta, która... również jest w remoncie.

- Na początku lipca wszystko wskazywało, że drugi termin zostanie dotrzymany - powiedział Franciszek Rogowicz, dyrektor oddziału północnego Generalnej Dyrekcji Dróg Publicznych w Gdańsku. - Tymczasem wystąpiły kolejne utrudnienia. Przy podporach mostu robotnicy trzykrotnie natrafili na niewypały...

(war.)
str. 3

POWIAT GDAŃSKI

Festyn Kaszubski

Zapraszamy naszych Czytelników na dwie kolejne imprezy, które odbędą się w Przywidzu i Kolbudach pod prasowym patronatem „Dziennika Bałtyckiego”. Już jutro na Camping nr 20 w Przywidzu o godz. 16 początek Festynu Kaszubskiego. Wśród licznych atrakcji zaplanowano m.in. koncert zespołu kaszubskiego i nietypowe zawody rekreacyjne. Natomiast 23 sierpnia, o godz. 19 na kolbudzkim stadionie rozpocznie się charytatywny koncert na rzecz powodź. Do udziału zaproszono takie gwiazdy jak Rudi Schuberth, Grażyna Łobaszewska i Zajazd.

str. 3

RUSOCIN

Zostawili dziecko

Wracający z kolonii 10-letni Pawełek przed odjazdem autokaru wysiadł z pojazdu i poszedł do toalety. Gdy wrócił, nie zastał już swoich kolegów, opiekunów, ani autobusu. Matka chłopca, który wraz z 19 innymi dziećmi z pruszczańskiej gminy wypoczywał na obozie terapeutycznym zorganizowanym przez Urząd Gminy Pruszcz Gdański w Borównie, 10 sierpnia złożyła skargę do pełnomocnika Urzędu Gminy ds. oświaty. - Na szczęście, syn miał przy sobie kartę telefoniczną i szybko zaalarmował rodzinę. My powiadomiliśmy o zdarzeniu Urząd Gminy - powiedziała mama Pawła. - Po dziecko wysłano samochód z urzędu.

(ali)
str. 3

REKLAMA

JAKOŚĆ NASZYM ATUTEM **RATY!**
**PRODUCENT STOLARKI PCV I ALU
OKNA- DRZWI- FASADY**

POL PLAST

83-000 Pruszcz Gdański
ul. M. Konopnickiej 13
tel/fax 682 27 86 / 0 501 184 738

TAK BUDUJE SIĘ OKNA

**centrum
materiałów
budowlanych**

ponadto: materiały budowlane

pokrycia dachowe systemy dociepleń okna, drzwi,

zaprawy, kleje materiały wykończeniowe

SIERAKOWICE, ul. Mirachowska 31 684 73 36

STARA KISZEWA, ul. Kościarska 687 68 50

KARTUZY, ul. Kościarska 685 30 53

poleca:

CARGILL PASZE
dla
bydła, trzody,
koni, drobiu,
psów, kotów
i wielu innych
zwierząt

CARGILL

GDAŃSK KOKOSZKI, ul. Nowatorów 349 55 60

ZBLEWO, ul. Kościelna 558 42 33

W skrócie

■ Biją najbliższych

TRĄBKI WIELKIE. W Urzędzie Gminy Trąbki Wielkie, dyskutowano na temat agresji wśród młodzieży. Nadkomisarz Marek Kania, zastępca komendanta powiatowego policji w Pruszczu dowodził, że najczęściej agresji rodzi się w rodzinach. W spotkaniu zorganizowanym przez wójta wzięli udział nauczyciele, sołtysi, radni oraz przedstawiciele Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej, Rady Powiatu i Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie. - Komenda Powiatowej Policji w Pruszczu rozpoznaje aktualnie 40 takich spraw - powiedział nadkomisarz Kania. - Mężowie biją żony, rodzice nadużywają władzy i znęcają się nad dziećmi, które potem odwiedzają się i biją rodziców. Bójki zdarzają się często w pobliżu lokali rozrywkowych. W jednej ze wsi „ringiem” stało się boisko położone między szkołą a kościołem. Zastanawiano się nad problemem, lecz nie wskazano rozwiązań.

- Dzieci przynoszą agresję z domu do szkoły - stwierdził Mariusz Paradecki, dyrektor Gimnazjum w Trąbkach Wielkich. - Staramy się tłumaczyć ją w porę. Najgorszą formą walki z agresją jest jej tuszowanie, bo to rodzi poczucie bezkarności. Opiekowałem się naszymi uczniami podczas wycieczek do Gdańska i Warszawy. Byłem dumny z ich zachowania na tle rówieśników z innych miast. Mamy problem z absolwentami szkoły, którzy nie uczą się dalej, chociaż do osiemnastego roku życia mają taki obowiązek. Zbijają baki i schodzą na złą drogę.

Wójt Błażej Konkol podkreślał, że telewizja pokazuje zbyt dużo agresji. - Bezrobocie napędza zło - zauważył ksiądz dziekan Edward Szymański. - Bezkarność zachęca do kradzieży i napadów. Boimy się coraz bardziej. Niektóre domy zaczynają przypominać twierdze. Dobra jest więcej, ale zło jest bardziej spektakularne. Nie wiem, żeby agresywny ojciec mógł być dobrym sołtysiem, radnym albo włodarzem gminy.

Wawrzyniec Rozenberg

Kronika policyjna

■ Zatrzymali nieletnich

STRASZYN. Policjanci z komendy powiatowej w Pruszczu zatrzymali grupę młodych ludzi podejrzewanych o włamanie i kradzież w Straszynie. Jak powiedział nadkomisarz Dariusz Orłowski, zastępca komendanta powiatowego policji w Pruszczu, mieszkańcy Straszyna od dłuższego czasu zgłaszali liczne kradzieże w mieszkaniach i na terenie budów. Według ustaleń KPP, jeden z zatrzymanych, 9 sierpnia włamał się do domu sąsiadki. Kobieta zaalarmowała policję, która schwytała młodzieńca.

■ Potrafił rowerzystę

PRUSZCZ GDAŃSKI. Jak informuje Komenda Powiatowa Policji w Pruszczu, kierowca czerwonego VW Caravelle, 9 sierpnia na ul. Obrońców Wybrzeża w Pruszczu potrafił rowerzystę i zbiegł z miejsca wypadku. Poszkodowanym, który doznał licznych obrażeń głowy, zajęli się lekarze pogotowia. Policjanci natomiast ruszyli w kierunku Juszkiwa za uciekającym kierowcą. W Boręcznie odnaleźli ukryty samochód ze śladami zderzenia. Widoczne były na nim ślady otarcia, miał zbitą szybę i pognięty błotnik. Jak ustalili funkcjonariusze, samochód został skradziony w Gdańsku. Pies tropiący zgubił trop.

■ Groził i... podpalił

CEDRY WIELKIE. Policjanci z rewiru w Cedrach Wielkich zostali wezwani do jednego z domów na terenie gminy. Mieszkaniec gminy, będąc pod wpływem alkoholu, zaczął się awanturować z konkubiną i córką. Groził, że pozbawi je życia. Podpalił stojący w kuchni kredens. Funkcjonariusze odwieźli mężczyznę do izby wytrzeźwień. (ali)

Przepraszam

W „Echu Pruszcza” 5 stycznia br. ukazała się informacja pt. „Na śliskiej drodze” dotycząca kolizji drogowej, do której doszło 28 grudnia 2000 r. w Ulkowach. Tekst sugerował, że sprawcą była 39-letnia mieszkanka Pszczółek, kierująca Oplem Corsą. Tymczasem z dostarczonej do redakcji kopii postanowienia Sądu Rejonowego w Tczewie, z 24 lipca 2001 r. wynika, że winowajcą był drugi uczestnik wypadku, kierowca Fiata 126p.

Panią Gabriele Makowską, która poczuła się urażona wspomnianą publikacją, serdecznie przepraszam.

Anna Sychta

Trutnowy. Śladem naszych publikacji

Mogą kraść dalej...

- Spotkaliśmy się, aby zaradzić sytuacji niepokojącej mieszkańców wsi. Od kilku miesięcy nasiliły się włamania do domów, samochodów, garaży i magazynów. Wiemy, kto to robi. Czy jest na nich jakieś prawo, czy są bezkarni? - Jerzy Tymoszek, sołtys wsi Trutnowy, pytał 9 sierpnia na spotkaniu z mieszkańcami.

Zebranie zwołano z powodu kradzieży, dokonywanych przez trzech nieletnich mieszkańców wsi. Przyszło na nie ok. 50 osób.

Policjanci
taksówkarze

Dotychczas, mimo zamknięcia postępowania w około 20 sprawach dotyczących grózb, pobicia, kradzieży i włamań, młodociani przestępcy pozostają wolni. Policja zatrzymuje ich na gorącym uczynku, udowadnia dokonanie czynów karalnych, po czym przekazuje sprawę Sądowi Rodzinnemu i Nieletnich w Gdańsku. Ten nie podejmuje decyzji o umieszczeniu w zakładzie poprawczym i uwalnia młodzieńców. W tej sytuacji czują się oni bezkarni, wręcz chronieni przez prawo.

- Jak dotąd policja zastępuje taksówkarzy, wożąc schwytych sprawców do Gdańska i do domu - irytował się Zdzisław Solarz, którego posesję nieletni odwiedzili 7 razy. - Oceniamy skuteczność po tym, co się robi. Skoro jesteście bezsilni, sami musimy wziąć sprawę w swoje ręce.



Licznie przybyła reprezentacja mieszkańców wsi świadczyła, że czas rozwiązać problem.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel



Podkomisarz Grzegorz Bloch i podkom. Krzysztof Marczak z Powiatowej Komendy Policji w Pruszczu Gdańskim nie potrafili zaradzić sytuacji. Z lewej mł. aspirant Henryk Wiech.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Długa lista
przestępstw

- Nie może pan mówić, że nie robimy nic - tłumaczył młodszy aspirant Henryk Wiech z Rewiru Dzielnicy w Cedrach Wielkich. - Jest nas czterech. To za mało przy takiej przestępczości.

- Jeśli kiedyś dojdzie do linczu, będzie tragedia, bo pójdzie siedzieć pokrzywdzony, a nie złodziej - stwierdził Janusz Ciach.

- Ustawa zasadnicza gwarantuje obywatelom bezpieczeństwo i mamy prawo do niego - przypominał radny Stanisław Ko-

łodziejek. - W ciągu roku do Gospodarstwa Rolnego Skarbu Państwa, które reprezentuję, było pięć włamań. Żadne z nich nie zostało wykryte przez policję, postępowania umorzono.

Zebrani wymieniali długą listę popełnionych od kwietnia przestępstw - cztery włamania do plebanii i garażu księdza proboszcza, włamanie do miejscowej szkoły, mieszkań i samochodów.

Bezradni wobec
dzieci

- Co powinniśmy zrobić, kiedy widzimy próbę włamania do domu lub zabudowań gospodarczych? - pytano.

- Można jedynie zatrzymać przestępcę, albo użyć siły w obronie koniecznej, czyli wtedy, kiedy zaatakuje - informował specjalista sekcji prewencji, podkomisarz Grzegorz Bloch z Powiatowej Komendy Policji w Pruszczu Gdańskim. - Mieszkańcy powinni zawiadamiać o przestępstwie, a niezależny sąd decyduje o areszcie. Decyzja taka zapada, jeśli istnieje podejrzenie, że sprawca może mataczyć lub będzie próbował zmienić miejsce zamieszkania.

- Panowie są bezradni, my jesteśmy bezradni, a przestępcy robią, co chcą - podsumowała spotkanie

jedna z mieszkank. - Dla czego policja nie może wnioskować o izolowanie od społeczeństwa osób, które mają negatywny wpływ na rówieśników?

Będą dalej
grasować

Przypomniano przypadek wciągania do przestępczej działalności nieletnich z Trutnow, współuczestniczących w kradzieżach lub zajmujących się paserstwem. W tej chwili toczy się postępowanie przeciwko kolejnym ośmiu nastolatkom.

- Policja doprowadza podejrzanego od sądu i na tym kończy się jej rola - wyjaśnił podkomisarz Krzysztof Marczak. - Nie mamy wpływu na jego decyzję. Przekażemy komendantowi powiatowemu opinie mieszkańców i relacje z dzisiejszego zebrania.

Jak mówili mieszkańcy po spotkaniu, postawa gości z Komendy Powiatowej Policji, Rewiru Dzielnicy w Cedrach Wielkich i wiceprzewodniczącego Rady Powiatu, Mirosława Czernisa, rozczarowała ich.

- Wszyscy są bezsilni, a nieletni mogą dalej grasować po wsi, dopóki sąd nie zdecyduje, że czas zastosować surowsze środki zaradcze. Tylko kiedy to nastąpi? - narzekali trutnowianie.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Rusocin. Perypetie kolonisty

Zostawili dziecko

Jak powiedziała Ewa L. z Rusocina, matka 10-letniego Pawelka, który wraz z 19 innymi dziećmi z pruszczańskiej gminy wypoczywał na obozie terapeutycznym zorganizowanym przez Urząd Gminy Pruszcz Gdański, opiekunowie i kierownictwo, opuszczając ośrodek zapomnieli zabrać jej dziecko. Dziesięcioletek wyszedł z autokaru do toalety, a po powrocie nikogo już nie zastał.

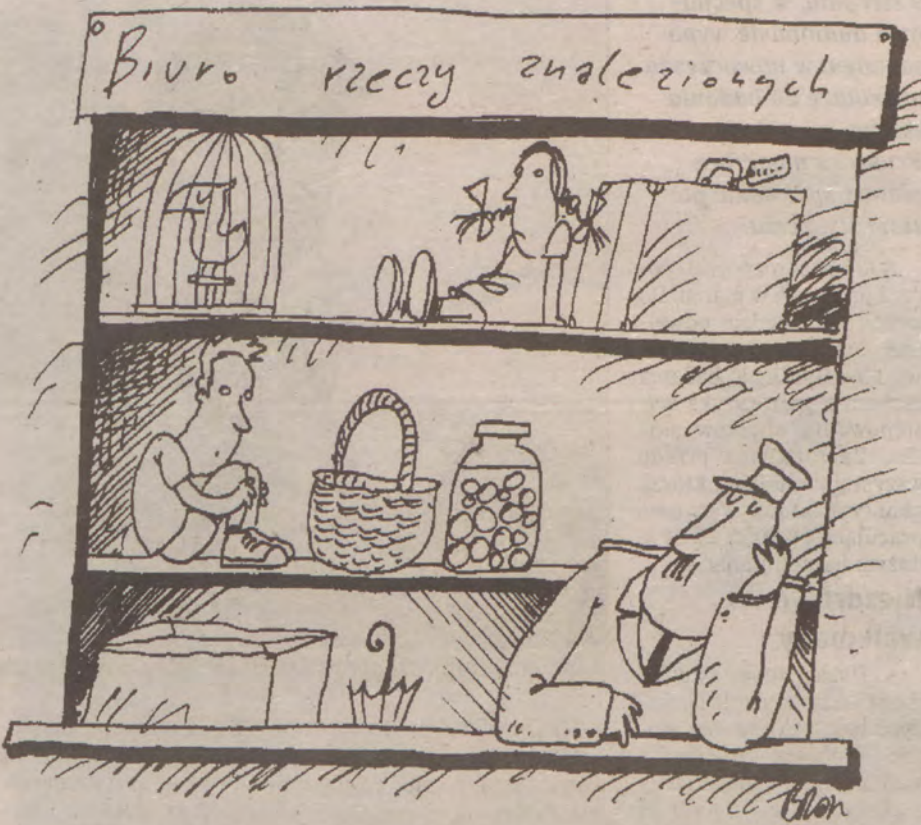
Matka chłopca 10 sierpnia złożyła skargę do pełnomocnika Urzędu Gminy ds. oświaty.

- Na szczęście, syn miał przy sobie kartę telefoniczną i szybko zaalarmował rodzinę. My powiadomiliśmy o zdarzeniu Urząd Gminy - powiedziała mama Pawła. - Po dziecko wysłano samochód z urzędu.

Na trasie wsiadła do niego kierownik obozu.

„W drodze powrotnej krzyczała cały czas na moje dziecko, obarczając je winą za wszystko” - napisała w piśmie Ewa L. - „Wysadziła syna przy bardzo ruchliwej trasie na skrzyżowaniu, a nie, jak było ustalone, na przystanku, gdzie czekałam. Nie było słowa przeproszenia, nikt niczego nie wyjaśnił”.

Sprawę usiłowaliśmy wyjaśnić w miniony poniedziałek w Urzędzie Gminy Pruszcz Gdański. Nikt nie potrafił wytłumaczyć, jak mogło dojść do takiej sytuacji.



Rys. Bartłomiej Brosz

acji. Bożena Chodkowska, pełnomocnik Urzędu Gminy ds. Oświaty i Wychowania, organizatorka wspomnianego wyjazdu jest na urlopie. Zdziwiony był także Andrzej Suszek, zastępca wójta

- Niemożliwe, aby wychowawcy zapomnieli zabrać do domu dziecko, ale niewiele wiem o tej sprawie, ponieważ przez mie-

siąc byłem na urlopie - powiedział Andrzej Suszek.

O zdarzeniu słyszała za to Małgorzata Grzegorek, sekretarz gminy.

- Byłam świadkiem rozmów telefonicznych, jakie toczyły się w piątek - powiedziała pani sekretarz. - Po dziecko natychmiast wysłano kierowcę z samochodem. Odwieziono je do domu. Niewiele więcej mogę

powiedzieć, ponieważ nie zajmowałam się organizacją obozu i zatrudnieniem opiekunów. Wyjaśnieniem zdarzenia zajmie się Bożena Chodkowska po powrocie z urlopu.

Do sprawy wrócimy.

(ali)

Na prośbę zainteresowanych imiona zostały zmienione.

Pruszcz Gdański. Korki rosną, remont trwa

Niewypały pod mostem

Przebiega remont mostu nad Radunią na ul. Grunwaldzkiej w Pruszcze, czyli drodze krajowej nr 1. Autobusy i samochody ciężarowe muszą korzystać z kłopotliwych objazdów obwodnicą Trójmiasta, która też jest w remoncie.

Przypomnijmy: w marcu br., gdy zamykany był przejazd ul. Grunwaldzką, przedstawiciele Generalnej Dyrekcji Dróg w Gdańsku (administrującej drogą nr 1) deklarowali zakończenie remontu w czerwcu. Po tym terminie okazało się, że konieczne jest umocnienie podpór i przesunięcie zakończenia prac o jeden miesiąc. Tymczasem mamy sierpień, a końca robót nie widać.

- Na moście pracuje kilku robotników i to na jedną zmianę, a my marnujemy paliwo, snując się po długich i zatłoczonych objaz-

dach - twierdzi rozgoryczony kierownik Jelcza z Pruszcza.

- Na początku lipca wszystko wskazywało, że drugi termin będzie dotrzymany - wyjaśnia Franciszek Rogowicz, dyrektor oddziału północnego Generalnej Dyrekcji Dróg Publicznych w Gdańsku. - Tymczasem wystąpiły kolejne utrudnienia. Przy podporach mostu robotnicy trzykrotnie natrafili na niewypały. Na początku robót nie sprawdzono gruntu, bo pozostałości po drugiej wojnie światowej nikt się nie spodziewał. Obiekt był wielokrotnie remontowany, ale nigdy nie wzmacniano podpór.

W drugiej dekadzie lipca prace opóźniła powódź i wysoki stan rzeki.

- Na moście istotnie nie ma wielu pracowników, bo tam roboty są na ukończeniu. Wszystko przygotowa-



Wciąż trwają prace pod mostem. Tydzień temu przed godz. 15 nie zastaliśmy już jednak robotników, a korek z powodu objazdu sięgał ponad kilometr.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

ne jest do położenia nawierzchni. Trudniejsza sytuacja jest pod mostem. Trwa wzmacnianie przy-

czółków. Takich robót nie da się przyspieszyć - dodaje Franciszek Rogowicz.

(war.)

Zaproszenia

■ Festyn Kaszubski

PRZYWIDZ. Festyn Kaszubski pod patronatem „Dziennika Bałtyckiego” odbędzie się 18 sierpnia na Campingu nr 20 w Przywidzu. Zabawa, współorganizowana przez Przywidzkie Centrum Kultury i Sportu, Zrzeszenie Kaszubsko Pomorskie oddział w Przywidzu oraz Camping nr 20, rozpocznie się o godz. 16. Prowadzić ją będzie znany kaszubski gawędziarz, Józef Roszman. Zaplanowano koncert zespołu kaszubskiego i konkurencje rekreacyjno-sportowe. Do zawodów stanąć mogą m.in. miłośnicy kajakarstwa i... obierania ziemniaków. Najsilniejsi rywalizować będą w przeciąganiu liny, a wokalnymi umiejętnościami popisać się mogą miłośnicy piosenki kaszubskiej. Będą także pokazy balonu na ogrzane powietrze oraz przejażdżki bryczką i na koniu.

Od godz. 20 do białego rana potrwa zabawa taneczna.

(ali)

■ Koncert w świetle fajerwerków

KOLBUDY. Przypominamy, że 23 sierpnia, o godz. 19 na kolbudzkim stadionie odbędzie się charytatywny koncert na rzecz powodzian. Koncert otworzy Goki Band, a po nim wystąpi Anna Wojciechowska z Ziętek Band oraz Maria Widomska z zespołem Wbrew Logice. Wystąpią między innymi: Rudi Schuberth, Chłuc, Zajazd i Grażyna Łobaszewska. Artyści zrezygnowali z honorariów, a imprezę poprowadzą Michał Jaszczukiewicz (znany z programu „Od przedszkola do Opola”) i Jacek Szmyt, dyrektor GOKiR.

Organizatorzy, Urząd Gminy i Gminny Ośrodek Kultury i Rekreacji, zapowiadają jeszcze jedną atrakcję - pokaz fajerwerków, który podziwiać będzie można po północy.

Wstęp wolny. Dobrowolne datki widzów zasila konto przeznaczone dla powodzian. Prasowy patronat nad koncertem objął „Dziennik Bałtycki”.

(war.)

W skrócie

■ Gościnni i solidarni

KOLBUDY. 47 dzieci wraz z wychowawcą, z dotkniętego powodzią Klimontowa i okolic w woj. kieleckim, od 11 do 25 bm. gości w gminie Kolbudy. Zaproszenie wystosowano z inicjatywy ks. Kazimierza Południaka, proboszcza parafii w Lubiewie, ks. Jana Nowaka, proboszcza w Kolbudach, działaczki społecznej, Izabeli Widomskiej z Lubiewa oraz Jacka Szmyta, dyrektora miejscowego GOKiR. Dzieci rozmieszczono wśród rodzin w Kolbudach, Babim Dole, Łapinie, Lubiewie i Jankowie. Okazało się, że zgłosiło się więcej rodzin niż gości. Mieszkańcy gminy są gościnni i solidarni z ofiarami żywiołu.

Program pobytu kolonistów przewiduje m.in. zwiedzanie Malborka, wypad na Hel, połączony z kąpielą w morzu, zwiedzanie Trójmiasta i ośrodka Telewizji Gdańskiej. Z pomocą organizacyjną i finansową pospieszyło Towarzystwo Przyjaciół Otomina, obiecując ułatwić wycieczkę do Gdańskiej Stoczni Remontowej i wspomóc finansowo dożywianie.

REKLAMA

EURO

HAKI HOLOWNICZE
Gdańsk,
ul. Gazownicza 7 b
(obok pomnika
Poległych Stoczników)

**WYPOŻYCZALNIA
PRZYCZEP TOWAROWYCH**

PRZYCZEPY
ładowność 400kg-1500kg
pojemność 3m³-15m³

tel. 301 40 50

KUPON

NAGROBK I GROBOWCE

Pszczółki, ul. Pomorska (przed torami) tel. (058) 532 32 44
Malbork, ul. Bałtycka 3 tel. 055 272 46 03
kom. 0608 02 17 36

DLA KLIENTÓW, KTÓRZY PRZYJDĄ Z TYM KUPONEM
5% RABATU

Suchy Dąb Z wizytą w ośrodku zdrowia

Do Gminnego Zespołu Opieki Zdrowotnej w Suchym Dębnie zgłaszali się ostatnio pacjenci z infekcją skóry na stopach.

- To głównie osoby, które wylewały wodę z podtopionych piwnic albo wykonywały przekopy. Jest też więcej niż zwykle objawów biegunek, ale być może wiąże się to, jak zwykle, z porą letnią - twierdzi dr Aleksandra Makojnik, kierownik Gminnego ZOZ. - Pamiętajmy też, że nie wolno pić wody ze studni na terenie, przez który przeszła powódź. Na szczęście mieszkańcy gminy mają w domach wodę z wodociągów, która jest regularnie badana przez służby sanitarno-epidemiologiczne.

Szczęście w nieszczęściu

Od 1 sierpnia ośrodek w Suchym Dębnie został zobowiązany do codziennego zgłaszania w placówce sanepidu w Pruszczu przypadków chorób zakaźnych, związanych z powodzią. Jak mówi Aleksandra Makojnik, na razie na terenie objętym opieką ośrodka nie występują przypadki popowodziowej depresji. Chyba dzięki temu, że nie zostały zalane domy i ludzie nie stracili całego dobytku. Pani doktor przewiduje, że depresje psychiczne mogą ujawnić się jesienią, gdy część rolników dobitnie uświadomi sobie rozmiar poniesionych strat w uprawach. - Byłam na urlopie na południu Polski i widziałam, jakie szkody wyrządziła tam klęska powodzi - mówi nasza rozmówczyni. - My tutaj możemy mówić o szczęściu w nieszczęściu, bo domów w gminie woda nie podtopiła...

Mieszkańcy pomogli sprzątać

W samym ośrodku zdrowia woda zalała kotłownię, piwnice i garaż, a przeciekający podczas gwałtownych ulew dach spowodował zalanie klatki schodowej i służbowych mieszkań personelu na piętrze. Woda wlała się także do szamba. - Dziękujemy mieszkańcom Suchego Dębu, którzy już przełożyli płyty na zdewastowanym podwórzu ośrodka i uporządkowali zerwane rury - dodaje Aleksandra Makojnik.



Aleksandra Makojnik
Fot. Grzegorz Kurkiewicz

Lekarz radzi

Zagrożenie dla zdrowia spowodować mogło brodzenie w stojącej wodzie powodziowej. Mogą z tego wynikać infekcje skórne, trudno gojące się skaleczenia, a nawet tężec. Inne zagrożenie, to zatrucia pokarmowe - biegunki, a nawet żółtaczka zakaźna. Należy zatem unikać bezwzględnie spożywania warzyw oraz owoców z upraw i sadów, a także picia wody ze studni, do których dotarła woda powodziowa. W stacji sanepidu w Pruszczu Gdańskim mieszkańcy gminy mogą otrzymać środki dezynfekcyjne. Odbierać je można również w Urzędzie Gminy, natomiast Gminny ZOZ dysponuje szczepionką przeciw tężcowi i zaleca poddanie się szczepieniu tym mieszkańcom, którzy mieli kontakt z wodą powodziową i odnieśli przy tym jakieś skaleczenia. Aleksandra Makojnik podkreśla jednak, że jest to wezwanie tylko dla dorosłych, gdyż dzieci i młodzież do 18 roku życia są szczepione regularnie i są uodpornione.

REKLAMA

GOTOWE MIESZKANIA - Zasiedlenie od zaraz

od 1900 zł/m²

Pruszcz Gdański

Firma Usługowo-Handlowa "TA"

683-84-52 (54) 0-606-933-561 0-602-223-892

R-9564/B/181

Pruszcz Gdański. Bezpłatne badania

Zadbaj o swój słuch

Przez jeden dzień, 9 sierpnia, w specjalnym audiobusie wyposażonym w nowoczesną aparaturę do badania słuchu, mieszkańcy Pruszcza mogli bezpłatnie sprawdzić poziom słyszenia.

Audiobus rozpoczął podróż po Polsce w marcu. Do końca roku będzie odwiedzał mniejsze miejscowości, aby umożliwić badania osobom z grup ryzyka występowania ubytków słuchu. Zagrożeni są przede wszystkim ludzie, którzy ukończyli 50 rok życia oraz pracujący w zakładach o dużym natężeniu hałasu.

Niezdrowe walkmany

- Uszkodzenia słuchu mogą także wystąpić u młodych ludzi, którzy zbyt głośno słuchają muzyki z walkmanów - przestrzega audiometrysta Andrzej Szczypiński, prowadzący badania w audiobusie.

Organizatorzy akcji, Instytut Medycyny Pracy w Łodzi, Ambasada Danii i firma Widex, oceniają, że w Polsce jest co najmniej 4,5 mln osób z uszkodzeniami słuchu. Gabinet na kółkach ma umożliwić ludziom dotarcie do specjalistycznego sprzętu diagnostycznego, a jednocześnie zapoznać ich z możliwościami leczenia i protezowania wad słuchu.



Andrzej Szczypiński sprawdza słuch Tadeuszowi Kotarbińskiemu.

Jak powiedzieli prowadzący badania, zainteresowanie akcją w całej Polsce jest bardzo duże. Podobnie było w Pruszczu. W kolejce jeszcze przed otwarciem gabinetu czekało sporo ludzi.

Kolejka po audiogram

- Przez godzinę przebadaliśmy około 20 osób - poinformował Andrzej Szczypiński. - Większość to starsi ludzie, którzy w pracy zawodowej narażeni byli na nadmierny hałas.

- Przez wiele lat pływałem, prawdopodobnie to może być przyczyna moich kłopotów ze słuchem - potwierdził Tadeusz Kotarbiński. - Tutaj mogę dowiedzieć się, jak im zaradzić.

Zgłaszali się rodzice z małymi dziećmi

- Przyszedł z wnukiem Dominikiem. Często ma kłopoty ze słuchem, a niedługo zacznie chodzić do szkoły. Chciałabym sprawdzić, czy nie ma jakiejś wady, aby odpowiednio wcześniej rozpocząć leczenie - powiedziała Krystyna Bey-

rowska. - Ja także zbadam uszy.

Każdy pacjent otrzymuje wynik badania w postaci audiogramu. Jeżeli stwierdzono u niego ubytek słuchu dostaje skierowanie do najbliższego punktu, gdzie może uzyskać pomoc.

Jeśli leczenie nie jest możliwe, wówczas w celu poprawy słuchu można zastosować odpowiedni aparat słuchowy.

Tekst i zdjęcie:
Stanisława Grzelczak



Krystyna Beyrowska przyprowadziła na badanie wnuka Dominika.



Wynik badania prowadzonego nowoczesną aparaturą pacjent otrzymuje w postaci audiogramu - mówi Łukasz Wojtarowicz.

REKLAMA

Skład Art. Met. Bud. i Narzędzi
83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

**EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE
KOTŁY GRZEWcze „HAJNÓWKA”**

spalające odpady, drewno,
trociny, słomę, węgiel

KOTŁY NA MIAŁ WĘGLOWY

Palenie raz na dobę
Sprawność 82-86%, Certyfikat ekologiczny

tel. 058 686-72-90

ogłaszaj się!

Auto moto

Gratka
zawsze w śróde



Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6, tel. (058) 661-43-14, 620-78-40, fax 661-43-06;
Malbork, ul. Kościuszki 5A, tel./fax (055) 239-40-70 do 72;
Słupsk, ul. Filmowa 3d, tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80;



rok założenia 1974

**PRODUCENT STOLARKI PCV, ALU oraz rolet zewnętrznych i markiz
BRAMY GARAZOWE**

**np. okno PCV 1,5/1,5 m RU - 499 zł netto
doradztwo techniczne, pomiar, transport-gratis!**

**Tczew, ul. Wojska Polskiego 17
tel. 532-02-41**

S-6044A/1006

Cedry Wielkie. Zaniedbania sprzed 35 lat

Budowlaniec jak rolnik

Trwa kapitalny remont budynku Zespołu Szkół w Cedrach Wielkich. Zakończenie prac zaplanowano na 30 października. Jak zapewniają wykonawcy, roboty nie zakłócą zajęć lekcyjnych, które rozpoczyna się 3 września.

Szkoła, zbudowana w 1966 roku jako jedna z tysięcy, dotychczas nie doczekała się remontu z prawdziwego zdarzenia. Pracy jest więc sporo. Zaplanowano docieplenie ścian i stropów, wymianę okien i drzwi oraz zmianę systemu grzewczego z węglowego na ogrzewanie pompą ciepła.

- To zupełnie nowa metoda, polegająca na zamianie rozproszonej energii cieplnej, pobieranej ze środowiska naturalnego w energię służącą do ogrzewania budynku i wody użytkowej - powiedział Stanisław Zięba, wójt gminy Cedry Wielkie. - Takie ogrzewanie istnieje w nielicznych obiektach na terenie Polski. Pozwala na znaczne oszczędności. Inwestycja zwraca się po kilku latach.

Sprawdzony wykonawca

W wyniku przetargu, do którego przystąpiły 3 firmy, wyłoniono znanego w gmi-



Kazimierz Wnuk, Konrad Motyliński, Marcin Wrona, Waldemar Banak przed remontowaną szkołą w Cedrach Wielkich.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

nie wykonawcę, który prowadził budowę Szkoły Podstawowej w Wocławach - Firmę Wielobranżową Piotra Wasilewskiego z Gdańska. Wartość inwestycji w Cedrach Wielkich to prawie 1 mln 400 tys. zł.

- Wszystkie prace są stosunkowo proste - zauważył Zygmunt Bakalarczyk, kierownik robót. - Jednak warunki atmosferyczne ograniczają ich zakres i tempo. Znaczne utrudnienie stanowiły lipcowe ulewę. Akurat wtedy prowadziliśmy

roboty zewnętrzne. Budowlańcy jak rolnicy, potrzebują dobrej pogody. Mimo to, dzieci we wrześniu wejdą do szkoły i budowa nie będzie zagrażać ich bezpieczeństwu.

Budowlane niespodzianki

Wokół budynku i przy montażu styropianowych płyt izolujących krzątało się ponad 20 ludzi. Pracowali po kilkanaście godzin dziennie, również w soboty. Wokół szkoły powstał głę-

boki wykop do wykonania izolacji fundamentów. Ku zaskoczeniu wykonawców okazało się, że podczas ekspresowej budowy, trwającej 10 miesięcy, zapomniano o zabezpieczeniu murów.

- Po odsypaniu ziemi zobaczyliśmy gołe cegły, nawet nie posmarowane lepikiem. Najwyższy czas poprawić zaniedbania sprzed 35 lat. Prawdopodobnie pośpiech spowodował tak poważne niedopatrzenie - stwierdził jeden z pracowników.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Cedry Wielkie

Droga jak nowa

Ponad 2,5 km nowej nawierzchni doczekali się użytkownicy drogi powiatowej Trutnowy-Cedry Wielkie. Roboty wykonano na zlecenie Powiatowego Zarządu Dróg w Różnachu.

- Wyrównano istniejącą jezdnię bitumiczną oraz wykonano nawierzchnię z czterocentymetrowej warstwy masy mineralno-bitumicznej - wyjaśnił kierownik budowy, Jerzy Samagalski. - W projekcie przewidziano również uzupełnienie poboczy i budowę w Cedrach Wielkich ok. 200 m kw. chodnika z płyt betonowych.

Podczas remontu zużyto 3 tys. ton wspomnianych

mas. Prace postępowały szybko, bowiem na drodze pracowało jednocześnie 15 robotników i specjalistyczny sprzęt (tzw. rozścielacz do mas drogowych) walce i frezarka. Firma drogowa udzieliła 3-letniej gwarancji.

- Koszt budowy wyniósł 444 tys. zł - powiedział dyrektor Powiatowego Zarządu Dróg w Różnachu, Wojciech Niżnikiewicz. - To koniec prac w gminie Cedry Wielkie w tym roku. W następnym planujemy wykonanie odcinka od Cedrów Wielkich do Cedrów Małych, jednak wszystko zależy od tego, czy wystarczy pieniędzy. (E.S.K.)



Jerzy Samagalski, kierownik budowy i Zbigniew Strzałkowski, operator walca, podczas układania nowej nawierzchni.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Ku-

W skrócie

■ Przystanek na jarmarku



Radosław Pawul i Dariusz Nazar z Przystanku Blues na koncercie „Mietek i przyjaciele” w Gdańsku.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

PRUSZCZ. Pruszczański zespół Przystanek Blues zagrał na zakończenie Jarmarku Dominikańskiego na Targu Węglowym w Gdańsku. Młoda, bluesowa kapela została zaproszona do udziału w niedzielnym koncercie „Mietek Blues i Przyjaciele”. Zainteresowanie publiczności czekającej na występ gwiazdy nie jest łatwe, wiedzą o tym zespoły „rozgrzewające”. Pruszcza nie jednak dobrze się spisali i zebrali gorące oklaski. Wykonywali znane słuchaczom utwory zespołu Dżem i Tadeusza Nalepy we własnych interpretacjach. Najbardziej spodobała się bluesowo-jazzowa wersja piosenki „Kiedy byłem małym chłopcem”. W zespole Przystanek Blues wystąpili: Dariusz Nazar - gitara, Radosław Pawul - wokalista, Bartosz Rozenberg - perkusja i Marcin Mendalka - gitara basowa.

(ali)

■ Usuną szkody

PSZCZÓŁKI. Piętnastu bezrobotnych z terenu gminy Pszczółki, zarejestrowanych w Urzędzie Pracy w Gdańsku, 13 sierpnia rozpoczęło pracę w ramach tzw. robót publicznych. Usuwać szkody po powodzi. Z zatrudnionymi zawarto umowy. Urząd Pracy zobowiązał się do pokrywania wynagrodzeń oraz składek ZUS, natomiast gmina pokrywa koszty obowiązkowego badania lekarskiego, szkolenia BHP, ubrań roboczych i narzędzi.

W gminie Pszczółki powódź spowodowała szkody głównie w Kleszczewku na drogach dojazdowych do pól oraz na nowej drodze z tzw. destruktywów asfaltowych, łączącej Ulkową 2 z Kleszczewkiem i Łęgowem. Wójt Pszczółek, Hanna Brejwo, przewiduje również skierowanie ekipy bezrobotnych do oczyszczania zarośniętych i zamulonych rowów melioracyjnych.

(G.K.)

■ Dar serca

PRUSZCZ. W miesiąc po powodzi do najbardziej poszkodowanych rodzin z gmin powiatu gdańskiego wciąż dociera pomoc. Pieniądze i dary rzeczowe przekazują instytucje i osoby prywatne. Dotychczas do Urzędu Miasta w Pruszczu wpłynęło 36 tys. złotych od darczyńców z całej Polski.

Zarząd Gdańskiego Koła Łowieckiego „Jeleń” zebrał i przekazał jednemu z mieszkańców Traktu Św. Wojciecha 500 zł.

- Nie pierwszy raz pomagamy potrzebującym - powiedział Jan Malinowski, prezes Koła Łowieckiego. W akcję pomocy powodziarzom włączył się także pruszczański oddział PCK.

- Pomoc będzie potrzebna jeszcze wiele miesięcy po powodzi. Nie tylko żywność, ale też podstawowe sprzęty domowe i materiały budowlane - powiedział Marek Janik, prezes oddziału PCK w Pruszczu. Hodowcy bydła z Ciepłewa i Łęgowa otrzymali pasze od pruszczańskich producentów, między innymi od firmy Cargill oraz od Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Gdańsku. Dyrektor IUNG w Żeliszewie przeznaczył dla rolników 4 ha traw na kisonki. Jak poinformował Zbigniew Lewandowski, sołtys z Łęgowa rolnicy z tej wsi zrzekli się części paliwa otrzymanego ze starostwa na rzecz poszkodowanych z Ciepłewa.

(ali)

Na ślubnym kobiercu

■ Powiedzieli sobie „tak”



Miłość, wierność i uczciwość małżeńską przyrzekli sobie 4 sierpnia Małgorzata Krusiewicz i Krzysztof Rogowski. Uroczystość odbyła się w kościele pw. bł. Michała Kozala w Pruszczu.

Fot. Waldemar Pilecki

Nasze pociechy

■ Mała gwiazda



Mała Patrycja Biesek wie, że jeśli jest słoneczna pogoda, idąc na spacer trzeba założyć odpowiednie okulary, a wygląda w nich jak mała gwiazda filmowa...

Fot. Stanisława Grzelczak

■ Braterska miłość



Paweł i Adrian Myszkę z Pruszcza wybrali się na zakupy i krótki spacer. Paweł zapewniał, że zawsze pilnuje młodszego bratczyka.

Fot. Stanisława Grzelczak

Relaks

Wymysłowo. Lato z biblioteką

W indiańskiej wiosce

- Wiemy już, co trzeba zrobić, aby powstało prawdziwe indiańskie tipi. Zbudujemy takie w ogrodzie - zapewniają Patryk Grobelski i Janek Strzałkowski, uczestnicy wycieczki do indiańskiej wioski w Wymysłowie.

Wyjazd zorganizowała Miejska Biblioteka Publiczna w Pruszczu w ramach akcji letniej.

Na zaproszenie
Sat Okha

- Do indiańskiej wioski w Borach Tucholskich zaprosił nas w ubiegłym roku Sat Okh, mieszkający w Gdańsku półkrew Indianin - mówi Joanna Przybyś, dyrektor placówki. - Jesienią, podczas spotkania z czytelnikami, opowiadał o swoim życiu i okolicznościach przyjazdu do Polski oraz indiańskiej enklawy w Wymysłowie. Uznaliśmy, że wyprawa do krainy Indian może być dla dzieci bardzo ciekawa.

Egzotyczny świat

W Wymysłowie mieszka kilka osób, zafascynowanych kulturą Indian północnoamerykańskich. Stworzyły one muzeum. Umieszczone w nim ekspozycje pochodzą z kolekcji Sat Okha. Dzieci powitano w wiosce zgodnie z indiań-



Dzieci z zainteresowaniem słuchały opowieści Sat Okha.

Fot. archiwum MBP

ską tradycją, miały okazję obejrzeć rytualne tańce i z zainteresowaniem słuchały opowieści Sat Okha o plemiennych obyczajach.

- Indianie tańczyli i wszystkich zapraszali do zabawy. Ja tańczyłem razem z nimi, wcale nie było to trudne. - przyznaje Janek Strzałkowski.

Żółty trójkąt
dla panny

- Widzieliśmy także stroje. Wykonane są w całości ze skóry. Szycie i ozdabianie jednego z nich zajęło ponad dwa lata - wyjaśnia Marta Jankowska.

- Każda ozdoba ma swoje znaczenie, na przykład żółty trójkąt na sukni oznacza, że dziewczyna, która ją nosi nie ma jeszcze męża - dodaje Magda Samuś.

- W muzeum mogliśmy obejrzeć sprzęty i broń, jakimi posługiwali się Indianie - wspomina Mateusz Orłowski. - Były tam kotły, opaski ze skóry oraz broń, między innymi toporki, łuki, dzidy i pistolety, a nawet nosidełko dla niemowląt, wykonane z... kory dębu.

Tipi z długich
patyków

Na środku wioski stoi tipi. W jego wnętrzu zasiada

wódz wraz z współplemieńcami.

- Wiemy teraz, jak przygotować prawdziwe indiańskie tipi. Zbudujemy takie w ogrodzie - zapewniają Patryk Grobelski i Janek Strzałkowski. - Wystarczy osiem długich patyków, a na wierzch, zamiast skóry niedźwiedzia, wykorzystamy zwykły materiał - dodają chłopcy.

Największe zainteresowanie dzieci wzbudziły ozdobne pióropusze.

- Aby je wykonać niezbędne są pióra orla - dowiedział się na wycieczce Patryk Grobelski.

(ali)

REKLAMA

Ale
numer!

Peugeot 206 z bezpłatnym pakietem ubezpieczeń OC, AC i NW!



Cena - już od 32.990 zł. Oferta ograniczona w czasie. Szczegóły w naszym salonie.
PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.



INTERVAPPO

80-781 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 66-69

Pszczółki. Wspomnienia zesańca

Odyseja pięciolatka

Trudno w ustabilizowanych czasach wyobrazić sobie przejścia pięcioletniego chłopca, wywiezionego w bydlęcym wagonie w odległy o tysiące kilometrów step, gdzie mróz sięga -50 stopni, a latem dręczą upały...

Taki los przypadł Helenie Kisielewskiej i jej synom, Zygmuntovi (lat 5) i nieco starszemu Tadeuszowi, z zajętej w 1939 roku przez Armię Czerwoną wsi Tajno koło Augustowa. Ojciec chłopców Bronisław, w okresie I wojny światowej żołnierz POW, podziemnej organizacji wspierającej Legiony, plutonowy WP i rolnik, został wcześniej aresztowany przez NKWD i nigdy nie wrócił, zamordowany prawdopodobnie w Ostaszkowie.

Koszmarne podróże do Kazachstanu trwała miesiąc. W transporcie były tylko kobiety i dzieci, a mimo to okienka wagonów opleciono drutem kolczastym. Drzwi odryglowywano jedynie na postojach w szczyrim polu. Za toaletę służył otwór w podłodze. Wagony przedzielone były deskami

na dwa poziomy i tak przepełnione, że gdy jedni się kładli, inni musieli ustąpić miejsca. Eskortą NKWD odstraszała od prób kontaktu z ludnością na trasie eszelonu.

Nad rzeką Iszyn

pociąg zakończył bieg. Po wylądowaniu Polek z dziećmi i tobołkami odtransportowano je ciężarówkami do kolchozu Ałga-gasz. Tam na placu enkawudzista wyjaśnił zwołanym kolchoźnikom, że są to przedstawicielki klasy wyzyskiwaczy, które orały wyzyskiwanymi bezrolnymi chłopami i winny to odpokutować... Kolchoźnicy wysłuchali tyrady w milczeniu, a gdy funkcjonariusz odjechał, rozeszli się, pozostawiając zesańców własnemu losowi... Zaszło słońce, zapadła stepowa noc i wtedy

dopiero „sowiecka” - jak Kazachowie zwali Rosjan, kierujących kolchozem - zabierała je do tzw. kleci, czyli budowli w kształcie ściętego stożka, z paleniskiem na uklepanej ziemi i otworem na dym.

Zanim 22 czerwca 1941 wybuchła wojna niemiecko-sowiecka, do Ałga-gasz docierały paczki od najbliższych, którym udało się uniknąć zsyłki. W paczkach była słonina i za nią pani Helena wynajęła mieszkanie u Rosjanki. Rubli nie miała, zresztą w Ałga-gasz panował handel wymienny.

Po wybuchu wojny z Niemcami

paczki przestały przychodzić

i pożywieniem zesańców był poślad zbożowy, a wiosną brzozywe szyszki...

Mieszkanie Kisielewskich odwiedziła nauczycielka, namawiając matkę Zygmunta i Tadeusza, by chłopcy zaczęli chodzić do szkoły. Byli w niej jedynymi

Polakami i uczono ich po rosyjsku. Zaradna Helena Kisielevska, za kłosa zbierane na polach po żniwach kombajnem, kupiła własną ziemiankę. Namawiana do podpisania podania o przyznanie obywatelstwa ZSSR, odmówiła.

- To pozwoliło nam wrócić do Polski

po 6 latach

i 2 miesiącach wygnania - nie kryjąc wzruszenia mówi Zygmunta Kisielewski, dziś lat 66, od 1978 roku prowadzący w Pszczółkach firmę budowlaną, a następnie zakład wulkanizatorski.

Wreszcie wezwano matkę Zygmunta do „sielsowietu”. Zapytano, czy chce wracać do Polski i namawiano do zostania. Wybrała powrót i dostała odpowiednie dokumenty. Wozem zaprzężonym w woły tydzień jechali Kisielewscy do Pietropawłowska, a stamtąd, po kolejnym tygodniu na tobołkach, przez blisko miesiąc do Białegostoku. Też w bydlęcych wagonach, ale bez rygli, drutów i straży, za to z napisami POLJAKI WOZW-RASZCZAJUTSJA W POLSZU!

W Białymstoku nikt ich nie oczekiwał i nie witał. Koczowali na placu, żywno ich chlebem, dzieląc 1 bochenek na 6 osób. Dopiero po tygodniu ciężarówkami odwiezieni zostali do Augustowa.



Zygmunt Kisielewski, mimo dramatycznych przeżyć z dzieciństwa, cieszy się dobrą kondycją, pamięcią i poczuciem humoru...

Fot. Grzegorz Kurkiewicz

W polskiej szkole, zaczynanej znów od pierwszej klasy, obu Kisielewskich wyzywano od „kacapów”, bo w polszczyźnie przydarzały im się błędy; podobnie w Ałga-gasz wyzywano ich od „polskich świń”. Zygmunt Kisielewski skończył podstawówkę w Elku. W Gdańsku, gdzie przeniósł się w ślad za bratem, zaliczył

technikum budowlane i w latach 1955-57 odsłużył wojsko jako saper. Potem pracował m.in. w Stoczni Gdańskiej i w GPB, a z poślubioną w 1960 Benoną dochował się dwóch synów, Jacka i Wiesława. Ten drugi kontynuuje po ojcu działalność w Pszczółkach, latając przebite opony...

Grzegorz Kurkiewicz

REKLAMA

PPU „Ola” sp. z o.o.

OKNA PCV

Ci co nam zaufali
nigdy tego nie żałowali

83-260 Kaliska, ul. Długa 3, tel./fax (0-58) 58-89-267, pon.-pt. 7.00-15.00
Biuro w Gdańsku, ul. Podkarpacza 21 (wejście od Góralskiej), tel./fax (058) 342-41-68, pon.-pt. 10.00-17.00
Biuro w Starogardzie Gd., ul. Sobieskiego 7, tel. (058) 56-116-52, pon.-pt. 9.00-16.00

R-10383/A/24

REKLAMA

**BANK SPÓŁDZIELCZY
W PRUSZCZU GDAŃSKIM**
tel. 682-30-58, 683-33-50, 683-33-11

**wkład
terminowy**

PROMOCJA

od 25.07.2001 r. do 31.08.2001
STAŁA STOPA PROCENTOWA

3 miesiące

13,50% - 14,50%

w stosunku rocznym

Wkład Promocyjny

Dzięki nam poznasz prawdziwą
siłę swoich pieniędzy...

razem od
55 lat

R-1972H/181

JAPPARTS s.c.

części
do samochodów
**JAPONSKICH,
KOREAŃSKICH**

• EKSPLOATACYJNE • BLACHARSKIE •

**80-465 Gdańsk-Zaspa,
ul. Hynka 21 paw. 5a
tel./fax 058 344-34-52
tel./fax 058 344-34-53**

**81-356 Gdynia
ul. Starowiejska 52
tel./fax 058 661-29-20**

• SPRZEDAŻ WYSYŁKOWA •

R-10118/A/875



**CENTRUM SPRZEDAŻY
OKIEN I DRZWI**

SKŁAD HANDLOWY
Miszewko 23
80-297 BANINO
tel./fax 684-99-54, 684-85-20

Biuro Handlowe
Stała Wystawa Budownictwa
Gdańsk, ul. Beniowskiego 5
tel./fax 554-92-78

S-5225/B/536

Jeśli nie stać Cię na

kredyt bankowy przyjdź do NAS

**Nowy dom
mieszkanie
samochód
czekają na Ciebie!**

Przykładowy plan ratalny:
25 000 PLN tylko 265,83 zł/m-c
50 000 PLN tylko 531,67 zł/m-c
75 000 PLN tylko 797,50 zł/m-c

PRESTIGE
Towarzystwo Finansowe Sp. z o.o.

GDYNIA ul. 10 Lutego 33 p.402 tel. (0 58) 782 05 55
GDAŃSK tel. (0 58) 763 14 85 OLSZTYN tel. (0 89) 535 42 97
SLUPSK tel. (0 59) 842 45 75 BYDGOSZCZ tel. (0 52) 322 38 99
ELBLĄG tel. (0 55) 235 18 19 TORUŃ tel. (0 56) 663 42 80
STAROGARD GDAŃSKI ul. Kellera 27 tel. (0 58) 775 21 10

S-4074/D/1083

APTEKI

DYŻURY W PRUSZCZU PEŁNIA

13 - 19 sierpnia - „Apteka”
20 - 26 sierpnia - „Zachodnia”

PRUSZCZ GDAŃSKI

„Osiedlowa”, ul. Niepodległości 2a/9,
tel. 683-58-00
„Bios” ul. W. Stwosza 3, tel. 682 36 13
„Centralna” ul. Wojska Polskiego 9,
tel. 682 24 53
„Hipokratesa” ul. Chopina 2, tel. 773
00 38

„Apteka” ul. Obrońców Wybrzeża 9,
tel. 682 25 45
„Pod Lampionami” ul. Powst. Warsza-
wy 21, tel. 683 30 74
„Słoneczna” ul. Modrzejewskiej 3, tel.
683 19 77

„Zachodnia” ul. Obrońców Pokoju 28,
tel. 683 30 73

„Zielna” ul. Obrońców Poczty Polskiej
20, tel. 682 18 44
„Remedium”, ul. Chopina 36 DH Arbat
tel. 683 11 73)

CEDRY WIELKIE

„Cedrowa” ul. Krasickiego 18, tel. 683
61 50

KOLBUDY

„Nad Radunią” pl. Kaszubski 7b, tel.
682 72 66
„Kolbudzka” ul. Staromłyńska 2b, tel.
682 77 71

ŁĘGOWO

Apteka ul. Tczewska 64, tel. 683 76 71

PRZYWIDZ

„Wrzowska” ul. Cisowa 4,
tel. 682 51 12

PSZCZÓŁKI

„Jasna” ul. Pomorska 27,
tel. 682 91 74

RUSOCIN Apteka ul. Rataja 8, tel. 683
76 63

ROTMANKA, Apteka ul. Jerzynowa 11,
tel. 682 19 09

STRASZYN, „Malinowa” ul. Poczto-
wa 1, tel. 682 00 51

SUCHY DĄB, „Pod Dębem” ul. Gdań-
ska 32, tel. 683 87 00

TRĄBKIE WIELKIE

„Gościnną” ul. Pasteura 1,
tel. 682 83 16

Repertuar na 17 sierpnia 2001r.

Kino / miejscowość	Tytuł	Produkcja/wiek/godzina
GDAŃSK		
Multikino al. Zwycięstwa 14 80-213 Gdańsk Dolby Digital Ceny biletów: ■ do godz. 17-16 zł ■ po godz. 17-18 zł ■ normalny w pt. sob. nied. po godz. 17 -19 zł ■ studencki - 14 zł ■ dziecięcy do lat 15 - 10 zł ■ seniorski (powyżej lat 60) - 10 zł ■ grupowo-szkolne - 14 zł ■ godziny otwarcia kas biletowych godz. 9.30 Ceny biletów na film „W pustyni i w puszczy” ■ dorośli: pn-czw. do 17 16 zł ■ dorośli: pn-czw. od 17 16 zł ■ dorośli: pt-niedz. 19 zł ■ grupy szkolne (min. 15 osób) 12 zł ■ grupy zakładowe (min.) 100 osób)	Poranek Kojota Pol. (15) pokaz przedpremierowy godz. 19.15	
	Powiedz tak godz. 9.45, 11.50, 14.20, 16.35, 19.05, 21.15	premiera
	Stygmaty godz. 11.30, 14, 16.20, 18.40, 21.05, 23.15	premiera
	Wakacje: Żegnaj szkoło USA (b.o.) godz. 10, 12.20, 14.15, 16.30	premiera
	Dr Dolittle 2 USA (b.o.) godz. 10.15, 12.35, 14.30, 16.45	
	Dziennik Bridget USA (15) godz. 13.10, 15.35, 18, 20.30, 22.45	
	Hannibal USA (18) godz. 13.25, 16.15, 19.30, 22.15	
	Kapitan Corelli USA (15) godz. 19, 21.40	
	Lara Croft USA (15) godz. 10.30, 12.55, 15, 17.15, 20.15, 22.30	
	Mumia powraca USA (12) godz. 18.25	
	Pearl Harbor USA (15) godz. 11.45, 14.35, 15.20, 18.05, 22	
	Powrót Godzilla USA (15) godz. 21.25	
	W pustyni i w puszczy Pol. (b.o.) godz. 12.05	
	Filmy dla dzieci	
	Dawno temu w trawie USA (b.o.) godz. 10.45	
	Shrek USA (b.o.) godz. 11.15, 13.30, 15.30, 17.40, 19.45, 21.45, 23.45	
	Toy Story USA (b.o.) godz. 11	
	O czym marzą facyci	
	■ komedia ■ reż. Herald Zwart ■ wyk. Liv Tyler, Michael Douglas	
	■ USA ■ 93 min	

Śliczna Jewel pojawia się w opowieściach trzech zauroczonych nią od pierwszego wejrzenia mężczyzn. Dla barmana Randy'ego jest ona wymarzoną, bo praktyczną i namiętną towarzyszką samotnego życia, w którym wcześniej dominowała mamusia. Dla prawnika Carla - wcieleniem seksu, którego brakuje mu w małżeństwie. Dla policjanta Dehlinga - aniołem, reinkarnacją jego ukochanej nieżyjącej żony.

Repertuar na 17 sierpnia 2001 r.

Kino / miejscowość	Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina	Cena
GDANSK				
Neptun ul. Długa 57 tel. 301-82-56 Dolby Digital	Dr Dolittle 2	USA (b.o.)	13	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
	Shrek	USA (b.o.)	15	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
	Lara Croft: Tomb Raider	USA (12)	11, 16.45	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
			18.45, 20.45	
Kameralne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Lara Croft: Tomb Raider	USA (12)	15.15	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
	Vengo	Franc./Hiszp. (15)	17.15	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
	Dziennik Bridget	Ang./USA (15)	19	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
	Shrek	USA (b.o.)	20.50	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Samotni	Czechy (15)	14.15	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
	Wiarołomni	Szwecja (15)	16.40	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
	Vengo	Franc./Hiszp. (15)	19.20	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
	Stygmaty	Franc./Hiszp. (15)	21	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
Watra-Syrena				
ul. Za Murami 2-10 tel. 305-45-64 Dolby SR	przerwa urlopową			
Znicz				
ul. Szymanowskiego tel. 341-09-11 Dolby Digital	Shrek	USA (b.o.)	16.30	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
	Hannibal	USA (18)	18.15	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
	Dziennik Bridget	Ang./USA (15)	20.30	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
Bajka ul. Jaśkowa Dolina tel. 341-22-94 Dolby SR	Czekolada	szw. (15)	15	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
	Dziennik Bridget	Ang./USA (15)	17	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
	Shrek	USA (b.o.)	19	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
	Hannibal	USA (18)	20.45	12 zł n. 10 zł u. 8 zł
Zawisza ul. Słowackiego 3 tel. 348-25-93	Życie jako śmiertelna..	Pol. (15)	16.15	12 zł n. 10 zł u.
	Czego pragną kobiety	USA (15)	18	12 zł n. 10 zł u.
	Tańcząc w ciemnościach	USA (15)	20.15	12 zł n. 10 zł u.
GDYNIA				
Warszawa ul. Świętojańska 36 tel. 620-42-65	Żegnaj szkoła	USA (b.o.)	12, 15.30, 17.10	12 zł n. 10 zł u.
	Tomb Raider	USA (15)	13.45	12 zł n. 10 zł
	Shrek	USA (15)	18.55	12 zł n. 10 zł
	Kapitan Corelli	USA (15)	20.45	12 zł
Fala ul. Mireckiego 4 tel. 620-69-63	kino nieczynne			
Silver Screen w centrum Gemini (8 sal kinowych) Skwer Kościuszki tel. 628-18-00	Stygmaty	USA (15)	17.40, 20.15, 22.50	
	Powiedz Tak	USA (15)	10.45, 13, 15.15, 17.30, 20, 22.15	
	Poranek kojota	Pol. (15)	19 - pokaz przedpremierowy	
	Tomb Raider	USA (15)	9.45, 11.50, 14, 16.15, 18.30, 20.45, 23	
Ceny biletów: ■ do godz. 12-14 zł ■ do godz. 17-16 zł ■ od godz. 17-18 zł ■ studencki - 14 zł ■ ulgowy - 10 zł	Powrót Godzilla	USA (15)	10.40, 12.50, 14.50	
	Kapitan Corelli	USA (15)	12, 14.45, 21.50	
	Hannibal	USA (15)	13.50, 16.30, 19.15, 22	
	Dziennik Bridget	Ang./USA (15)	17.15, 19.30, 21.40	
	O czym marzą faceci	USA (15)	10, 17.10, 23	
	Pearl Harbor	USA (15)	10.45, 14.15, 18, 21.30	
	Dr Dolittle 2	USA (b.o.)	9.50, 11.45, 13.45, 15.45	
	Shrek	USA (b.o.)	10.30, 12.45, 14.40, 16.45, 19, 21	
	W pustyni i w puszczy	Pol. (b.o.)	11.30	

Shrek

■ animowany
■ reż. Andrew Adamson, Vicky Jensen
głosów użyczyli: Zbigniew Zamachowski, Jerzy Stuhr
■ USA ■ 95 min

Film o szpetnym ołbrzymie Shreku i jego przymusowych przyjaciół. Wredny lord Ferquaad, władca krainy zsyła na malownicze bagna, w których żyje Shrek, wszystkich bohaterów znanych bajek. W zamian za opuszczenie bagna przez niepożądanych lokatorów Shrek zgadza się uwolnić więzioną przez smoka księżniczkę Fionę, wobec której lord ma poważne zamiary. W niebezpiecznej misji Shrekowi pomaga gadatliwy osiołek. Przesłanie filmu skierowane do dzieci powiada, że nikogo nie należy oceniać po wyglądzie, bo prawdziwe piękno kryje się w duszy.

Pearl Harbor

■ wojenny
■ reż. Michael Bay
■ wyk. Ben Affleck, Josh Hartnett
■ USA
■ 151 min

Japonia przygotowuje strategiczny atak lotniczy na jeszcze neutralne w II wojnie światowej Stany. Uderza w najsłabszy punkt Amerykanów - hawajski port Pearl Harbor. Prócz widowiskowych działań wojennych na morzu i w powietrzu w filmie opowiada się ciekawą historią miłosną. Odważny pilot Rafe McCawley i jego przyjaciel Danny Kochają się z tą samą sanitariuszką. O tym komu pisana jest szczęśliwa miłość, rozstrzygnie los.

Dziennik Bridget Jones

■ obyczajowy
■ reż. Sharon Maguire
■ wyk. Renée Zellweger, Hugh Grant, Colin Firth
■ Anglia/USA

Bridget Jones ma trzydzieści lat, nadwagę, za dużo pali, za dużo pije, a poza tym czuje się okropnie samotna. Po kolejnych samotnie spędzonych świętach Bożego Narodzenia, postanawia zmienić swoje życie. Wyrzuca wszystkie poradniki „Jak zdobyć mężczyznę” i zaczyna prowadzić dziennik, w którym zamierza odnotowywać wszystkie swoje sukcesy i porażki w osiągnięciu dwóch życiowych celów - pozbycia się 10 kilogramów nadwagi i znalezieniu sensownego faceta. Wkrótce nawiązuje romans z dwoma naraz: swoim szefem i dystyngowanym adwoka-

Hannibal

■ thriller
■ reż. Ridley Scott
■ wyk. Antony Hopkins, Julianne Moore
■ USA
■ 126 min

W legendarnym „Milczeniu owiec” Jonathana Demme zbrodnie Hannibala Lectera nie tylko budziły odrazę moralną, ale nie dawały się też tłumaczyć niczym innym jak tylko jego chorym umysłem. W „Hannibalu” bohater koncentruje się na niszczeniu typów nieprzyjemnych, a zwłaszcza pewnego antypatycznego agenta FBI, który podstawia nogę swej pięknej koleżance z pracy, Clarice Sarlin, obwiniając ją za niepowodzenia ostatniej akcji FBI.

PRZYCHODNIE

PRUSZCZ

Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej, ul. W. Polskiego 9, tel. 682 26 45;
SPZOZ, Poradnia Dziecięca Grunwaldzka 25, tel. 682 35 62

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej im. Ołborskiej, ul. Obrońców Poczty Polskiej 21/22, tel. 773 00 99
Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej, „Familia” ul. Obrońców Poczty Polskiej 4/5, tel. 773 01 79

CEDRY WIELKIE

Samodzielny Publiczny Gminny Ośrodek Zdrowia ul. Krasickiego 18, tel. 683 6110

KOLBUDY

Praktyka Lekarza Rodzinnego pl. Kaszubski 7a, tel. 682 72 80

PRZYWIDZ

Gminny Zakład Opieki Zdrowotnej ul. Cisowa 4, tel. 682 5115

TEL. WAŻNE

PRUSZCZ

Pomoc drogowa, tel. 0-502-50-43-15
Pogotowie Energetyczne ul. Polskich Kolejarzy 4, 991, tel. 682 26 43

Pogotowie Gazowe ul. Nowowiejskiego 18B, 992, tel. 682 36 75

Pogotowie Wodociągowe ul. Grunwaldzka 71, tel. 682 34 17

Straż Miejska ul. Grunwaldzka 20, tel. 775 99 58

GDAŃSK

Policjny Pogotowie Dziecięce, tel. 344 73 67

Policjny Wojewódzka linia bezpłatna, tel. 0800-677-777

Telefon antynarkotykowy, tel. 321 52 77

URZĘDY

PRUSZCZ GDAŃSKI

Starostwo Powiatu Gdańskiego ul. Łukasiewicza 2, tel. 683 49 99, tel. 683 53 90,

Urząd Miasta ul. Grunwaldzka 20, tel. 775 99 21

Urząd Gminy ul. Wojska Polskiego 30, tel. 682 30 25

Urząd Stanu Cywilnego ul. Grunwaldzka 20, tel. 775 99 54

Punkt informacyjny Urzędu Skarbowego w Tczewie - Pruszczy, ul. Chopina 12, tel. 682 20 79

CEDRY WIELKIE

Urząd Gminy ul. I Krasickiego 16, tel. 683 61 64

Urząd Stanu Cywilnego ul. I Krasickiego 16, tel. 683 61 64

Urząd Pocztowy ul. Krasickiego 7, tel. 683 61 38

KOLBUDY

Urząd Gminy ul. Staromłyńska 1, tel. 682 72 85

Urząd Stanu Cywilnego ul. Staromłyńska 1, tel. 682 72 85

Urząd Pocztowy ul. Staromłyńska 1, tel. 682 74 36

PRZYWIDZ

Urząd Gminy ul. Gdańska 7, tel. 682 51 46

Urząd Stanu Cywilnego ul. Gdańska 7, tel. 682 51 46

Urząd Pocztowy Gdańska 16, tel. 682 51 89

PSZCZÓŁKI

Urząd Gminy ul. Pomorska 18, tel. 683 91 29

Urząd Stanu Cywilnego ul. Pomorska 18, tel. 683 91 29

Urząd Pocztowy Koscielna 4a, tel. 682 91 01

SUCHY DĄB

Urząd Gminy ul. Gdańska 17, tel. 682 86 85

Urząd Pocztowy ul. Witosa 4, tel. 682 86 90

TRĄBKIE WIELKIE

Urząd Gminy ul. Gdańska 12, tel. 682 83 23

Urząd Stanu Cywilnego ul. Gdańska 12, tel. 682 83 03

Urząd Pocztowy ul. Poczto-
wa 12, tel. 682 83 90

TAXI PRUSZCZ

tel. 682 25 26 ul. Krótka 1 (centrum)
tel. 802-20-36 ul. Niemcewicz 1 (przy rondzie)
tel. 683 33 33 Euroschool

REKLAMA

Nie stać Cię na

KREDYT

W BANKU?

Nie posiadasz tzw. zdolności kredytowej?
MY CI POMOŻEMY! Tylko u nas

Zestawy

od 6000 do 100 000

Dostępne dla każdego!

Również rolnicy!

6000 - rata od 43,50 miesięcznie

23 000 - rata od 166,50 miesięcznie

„Dobry Projekt”

Gdańsk, ul. Grunwaldzka 48/50, pok.16,
tel. (058) 341-03-06Elbląg, ul. Hetmańska 5/25 A,
tel. (055) 235-44-03

Wszystkiego naj, naj...

Najlepsze życzenia

■ Przyjmij z głębi serca płynące życzenia, by się spełniły najskrytsze marzenia, wiele w życiu szczęścia, zdrowia i radości, we wszystkie dni w życiu - pomyślności.

Z okazji urodzin, **Teresie Leks** z Pruszcza moc gorących życzeń składają **mąż, dzieci i kochający wnuczek**.

■ Droga Asiu, w dniu urodzin przyjmij życzenia gorące, słowa piękne, jak wiatr płynące, kwiaty, ich zapach i co dzień świecące słońce. Wszystko co wymarzone, w tym dniu niech będzie spełnione.

Życzenia dla **Joasi Stacker** z Miłowa ślą

babcia oraz ciocia z Pauliną i Jakubem.



niech Ci się spełni.

Z okazji 55 urodzin **Henrykowi Grudnowskiemu** życzenia składają **żona, 8 córek z zięciami, 3 synów i synowa oraz 15 wnucząt**.

■ W dniu urodzin, zdrowia, szczęścia, pomyślności, dużo uśmiechu na twarzy **Ewie Dawidowskiej** z Zaskoczyna życzą

rodzice.



■ Życie w szczęściu i radości, nie znajcie smutku i przykrości, niechaj wszelkie zło Was mija, niech Wam dobro w życiu sprzyja - kochanym **wnukom Łukaszowi i Sylwii Dawidowskim** z Zaskoczyna, w dniu urodzin, życzą

babcia i dziadek.



lecz pamiętaj, że przed Tobą jeszcze wiele lat.

Żyj więc mądrze, w zgodzie z sobą, a cudowny będzie świat. Z okazji 18 urodzin najserdeczniejsze życzenia dla **Justynki Kamińskiej** z Łaguszewa śle

ciocia Ewa z mężem i dziećmi

Konkurs poetycki

Młodzi twórcy na start

Poezi z całego województwa pomorskiego mogą wziąć udział w VI Konkursie Poetyckim im. Mieczysława Czychowskiego. Organizatorzy (m.in. Gdańskie Towarzystwo

Przyjaciół Sztuki, Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. J. Conrada Korzeniowskiego w Gdańsku i Urząd Miasta Gdańsk) zapraszają do udziału młodych twórców, którzy do-

tychczas nie wydali tomiku poetyckiego. Niepublikowane utwory, w trzech egzemplarzach, opatrzone go-dłem, można przysłać do 1 września pod adresem: GTPS, ul. Chlebnicka 2, 80-

830 Gdańsk z dopiskiem na kopercie „Konkurs im. Czychowskiego”. Rozstrzygnięcie nastąpi we wrześniu br., a uczestnicy konkursu będą mogli spotkać się na mityngu poetyckim. (ali)

REKLAMA

CZY CHCESZ MIEĆ SKLEP KOSMETYCZNY O NAJSILNIEJSZEJ POZYCJI NA TWOIM RYNKU

Właśnie znalazłeś doświadczonego partnera, który pomoże Ci:

- * zdobyć lub ugruntować pozycję lokalnego lidera
- * wygrać walkę z obecną i przyszłą konkurencją

Dołącz do największej ogólnopolskiej franszizowej sieci sklepów drogerijnych liczącej już 235 jednostek

SKONTAKTUJ SIĘ:

- * Z DYREKTOREM ODDZIAŁU REGIONALNEGO W GDYNI PANEM GRZEGORZEM NOWAKOWSKIM, TEL. KOM. (0501) 192-987
- * LUB NASZĄ CENTRALĄ - AGNIESZKA MIŁOŃ, TEL. (022) 56-07-918

Organizatorem sieci jest Polbita Sp. z o.o.,
największy w Polsce dystrybutor kosmetyków.



ASSILAM
PRODUCENT

**OKNA, DRZWI,
OGRODY ZIMOWE**

deceuninck

Pruszcz Gd., ul. Grunwaldzka 62
tel. (058) 683-33-04
tel./fax (058) 683-33-05
R-9451A/1154

HATHOR

**Przedłużanie paznokci
Artystyczne
zdobienie paznokci
Masaże
Zabiegi odchudzające**

Pruszcz Gd., ul. Wojska Polskiego 16
tel. (058) 773-21-05
R-8836A/1154

HATHOR

**INTENSYWNY KURS
MASAŻU
EGZAMIN, CERTYFIKAT
MAŁE GRUPY,
NISKIE CENY**

Pruszcz Gd., ul. Wojska Polskiego 16
tel. (058) 77-321-05
R-9810A/1154

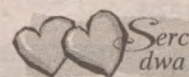
HATHOR

**ORYGINALNE PAMIĄTKI
Z EGIPTU • PAPIRUSY
BUTELECZKI NA PERFUMY
TACE • WAZY
SZKATUŁKI NA BIŻUTERIĘ
STATUETKI • BIŻUTERIA**

Czynne pn.-pt. 10.00-19.00,
sob. 10.00-15.00

Pruszcz Gd., ul. Wojska Polskiego 16
tel. (058) 773-21-05
R-9811A/1154

KUPON



Jesteś samotny, chcesz poznać przyjaciela, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. **Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem. ANONSE ZE ZDJĘCIEM BĘDĄ PUBLIKOWANE W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na publikację fotografii w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem).**

Jestem 26-letnią brunetką, z poczuciem humoru. Lubię muzykę i podróże. Poznam w miarę przystojnego chłopaka, w wieku 25-33 lata, z poczuciem humoru i własnym M. O wzroście minimum 170 cm. Proszę o foto.
sygn. 942

Mam na imię Tomasz, jestem zielonokim, wysokim szatynem, spod znaku Panny. Mam wszechstronne zainteresowania, kocham zwierzęta. Interesuję się sportem, uprawiam kulturystykę. Jestem szalonym 23-latkim o romantycznym i wrażliwym sercu, szanuję uczciwość, lojalność. Nawiażę kontakt z dziewczętami w przedziale wieku od 18 do 26 lat. Foto i nr telefonu mile widziane, zapewniam zwrot.
sygn. 943

Wolny i samotny, lat 31, szatyn 176 cm wzrostu, nie karany, bez nałogów, z własnym M. Cenię w życiu uczciwość, szczerość i poczucie humoru, nie znoszę kłamstwa i obłudy. Poznam panią o miłej aparycji w odpowiednim wieku, zdecydowaną, odpowiedzialną, ceniącą uczciwość i zaufanie oraz ciepło domowego ogniska. Dziecko nie stanowi przeszkod. Mile widziane zdjęcie, nr tel. ułatwi kontakt. Odpiszę na każdy list.
sygn. 944

Kawaler lat 31, 166 cm wzrostu, szczupłej budowy ciała, podobno przystojny, bez nałogów, bardzo lubiący sport, ceniący sobie przede wszystkim prawdę, pozna wspaniałą i ładną dziewczynę bez nałogu (katoliczkę) z okolic Pucka lub Wejherowa, ceniącą sobie także prawdę i wierność. Nie szukam przygody, lecz trwałego związku. Odpiszę na każdy poważny list. foto (do zwrotu) mile widziane, a nr tel. może przyspieszyć tylko naszą znajomość. Dyskrekcja zapewniona.
sygn. 945

Wolna, lat 59, wzrost średni, bez nałogów i zobowiązań (emerytka) pozna sympatycznego pana, do lat 70. Foto mile widziane, odpowiem na każdy list.
sygn. 946

Kawaler, lat 46, 170 cm wzrostu, blondyn, oczy niebieskie, przystojny, miły i szczerzy, nie szuka przygód lecz szczerą miłości, kochający dzieci. Poważnie myślący o życiu we dwoje. Katolik bez nałogu alkoholowego. Na rencie II grupy - z wykształcenia rolnik. Poznam pannę lub wdowę, najlepiej ze wsi z okolic Kościerzyny, Starogardu Gdańskiego lub Skarszew. Pani może mieć małe dziecko i najchętniej również mieszkanie.
sygn. 947

Mam na imię Robert, lat 29, wzrost 170 cm, pochodzę z woj. pomorskiego. Jestem kawalerem, spokojnego charakteru i z własnej głupoty i nieodpowiedzialności obecnie przebywam w areszcie śledczym. Chciałbym poznać panią, spokojną, miłą, uczciwą, w stosownym wieku, która nie szuka przygód lecz szacunku, zrozumienia i miłości. Może mieć dziecko i mieszkanie. Proszę o przemyślane odpowiedzi.
sygn. 948

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej, oznacz list numerem jej sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas (Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk).

Wszystkich Czytelników zainteresowanych rubryką „Serca dwa” zapraszamy do sobotniego wydania „Dziennika Bałtyckiego”, gdzie również publikujemy anonse.

Chciałbym poznać sympatyczną aptekarkę, panią magister farmacji do lat 35. Mam 35 lat, 176 cm wzrostu, jestem po studiach, mam mieszkanie i jestem zmotoryzowany. Telefon mile widziany.
sygn. 949

Mam na imię Irek, 35 lat, 172 cm wzrostu, bez nałogów. Poznam panią do lat 40, myślącą o stałym związku, może być z dzieckiem, ceniącą szczerość, nie szukającą przygód. Najchętniej z Trójmiasta. Telefon przyspieszy kontakt.
sygn. 950

Wdowiec lat 53, 170 cm. Mam wady i zalety, może ty znajdziesz coś więcej. Bardzo mi dokucza samotność. Poszukuję kogoś na dobre i złe, mogę zmienić miejsce zamieszkania. Telefon ułatwi kontakt. Waga z okolic Łęborka.
sygn. 951

Atrakcyjna, czuła i delikatna, własne mieszkanie, wolna, bez zobowiązań, kochająca dom i harmonię z partnerem, w nim poszukuje pana w wieku 48-55 lat, z min. średnim wykształceniem, zaradnego, odpowiedzialnego i zmotoryzowanego, zainteresowanego stałym związkiem. Pomogę w prowadzeniu firmy.
sygn. 952

Witajcie piękne dziewczyny! Mam na imię Leszek, 22 lata, pochodzę z Chojnic, jestem wysokim chłopakiem o niebieskich oczach, bardzo szczerym a przede wszystkim wiernym, ale ciągle samotnym. Brakuje mi tej drugiej połowy, chcę aby była to dziewczyna szczerą, uczciwą, wierną, w wieku 17-24 lata. Nie szukam przygód lecz trwałego związku. Odpiszę tylko na listy ze zdjęciem oraz nr telefonu. Samotny Wodnik.
sygn. 953

Chcę spróbować jeszcze raz odnaleźć i poznać u boku uczciwego, inteligentnego, pełnego życia mężczyznę. Niewysoka, miła, niezależna finansowo, zadbaną, lat 23, stanu wolnego, pełna humoru romantyczka, lubiąca górę, morze, łono natury. Poznam pana w stosownym wieku, poważnie myślącego o życiu we dwoje. ZK wykluczony.
sygn. 954

Chcę zerwać z samotnością. Nie szukam przygód lecz przyjaciela. Mam 39 lat, 170 cm wzrostu, średnie wykształcenie. Jestem pogodna, szczerą. Wychowuję synka (14 lat). Poznam pana do lat 45, z minimum średnim wykształceniem, kulturalnego, poważnie myślącego o życiu. We dwoje łatwiej napisać.
sygn. 955

Jestem siedemnastolatką, wesoło nastawioną do życia dziewczyną. Samotna, poznam kogoś, kto tak jak ja szuka przyjaciela. Zdjęcie mile widziane. Odpowiedź gwarantowana.
sygn. 956

Piotr, 31 lat, kawaler (180 cm), szczupłej budowy, o wszechstronnych zainteresowaniach, bez nałogów. Poznam kobietę wyrozumiałą, szczerą tolerancyjną, która potrafi kochać i chce być kochaną. Obecnie jestem strasznie samotnym facetem, potrzebna mi jest do tej samotności kobieta, która potrafi sercem i uczuciem zrobić wszystko.
sygn. 957

Mam lat 23, jestem szczupły, wzrost 173 cm, spod znaku Ryb, z Pomorza, jestem szczerzy i uczciwy, nie mam nałogów. Lubię spacerować, muzykę oraz zwierzęta i sport. Chciałbym poznać miłą i szczerą dziewczynę do lat 25, z którą mógłbym spędzać miłe chwile. Foto mile widziane.
sygn. 958

Na wakacjach

■ Kolonie z Neptunem



Ks. Janusz Rekowski wręcza pamiątkowe dyplomy.

Fot. Marek Adamkiewicz

JODŁOWNO. Ofertę wakacyjnego wypoczynku dla dzieci z rodzin ubogich przygotowała parafia Jodłowno. Z propozycji skorzystało w trakcie dwóch turnusów prawie 90 dzieci w wieku od 7-16 lat.

Zorganizowanie letnich wyjazdów to w znacznej mierze zasługa proboszcza miejscowej wspólnoty, ks. Janusza Rekowskiego. Dzięki jego staraniom udało się nie tylko pozyskać hojnych sponsorów, lecz także nakłonić do współpracy władze gminy Przywidz.

Determinacji ks. Janusza należy również zawdzięczać, że kolonie nie skończyły się na jednym turnusie.

- Pierwsza grupa kolonistów wypoczywała w górach - opowiada opiekunka grupy, Teresa Plombon - Wyjazd drugiej uniemożliwiła powódź. Na szczęście ks. proboszczowi udało się zorganizować kwatery w Rewie. Pomimo, że dzieci wypoczywały blisko domu, nie mogły narzekać na brak atrakcji. Niezapomnianych wrażeń dostarczyło zarówno zwiedzanie Trójmiasta, jak i wycieczka na wydmy w Łebie. Największym przeżyciem był jednak chrzest morski, który przygotowano na rewskiej plaży. Z zachowaniem należącego ceremoniału, koloniści poddani zostali wielu ciężkim próbom. Dzieci nie ukrywają, że najtrudniejszą było skosztowanie tajemnej mikstury, sporządzonej według przepisu opiekunek grupy. Jak przyznaje z dumą pani Teresa, wszyscy koloniści udowodnili, że zasługują na miano wilków morskich. Potwierdzeniem okazanego hartu ducha były pamiątkowe dyplomy, które na zakończenie turnusu wręczył w imieniu Neptuna sam ks. proboszcz.

(madam.)

■ Wypoczynek nad wodą



PRZYWIDZ. Na polach namiotowych nad Jeziorem Przywidzkim, gdy tylko poprawiła się pogoda, pojawiły się namioty. Sympatycy wypoczynku nad wodą mogą do woli korzystać z uroków lata. Na zdjęciu wczasowicze z Trójmiasta.

Fot. Grzegorz Kurkiewicz

Lato

Kącik wędkarski. IV Cypryniada Pomorska

Karpciarze
na łowisku

Na stynącym z wielkich karpów łowisku w Nowym Stawie k. Malborka, w dniach 10-12 sierpnia, pod patronatem „Dziennika Bałtyckiego” odbyła się IV Cypryniada Pomorska.

W trzydniowych zawodach wystartowała cała czołówka polskich karparzy m.in. z Poznania, Bydgoszczy, Warszawy i Trójmiasta. Nie zabrakło oczywiście pruszczan.

Tak jak wszystkie Cypryniady organizowane przez Polski Klub Karpiowy, impreza była przede wszystkim okazją do towarzyskiego spotkania wędkarzy i wymiany doświadczeń.

Rekordowe 8,70 kg

W 40-godzinnej „zasiadce” 38 karpiarzom na przemian towarzyszyły deszcz, chłód i słońce. Jednak zmiany aury nie przeszkodziły w skutecznym łowieniu. Już pierwszej nocy, wśród zawodników lotem błyskawicy rozeszła się wiadomość - złowiono pierwszego karpia. Najpierw ryba miała mieć 5 kg, za chwilę już 6 kg, aby wreszcie podczas oficjalnego ważenia osiągnąć 8,70 kg, potwierdzone przez komisję sędziowską. Szczęściarzem, do którego należała zdobycz, był Jerzy Haasa, prezes 66 Polskiego Związku Wędkarskiego z Pruszcza. Przed dwoma laty, we wcześniejszej edycji imprezy pan Jerzy próbował szczęścia w zbiorniku Rafinerii Gdańskiej, wówczas jednak bez skutku.

Następny dzień zawodów upłynął na zmianach w wędkarskich taktykach. Ci którzy poprzedniego dnia łowili na kukurydzę przearmowali się na proteinowe kulki i odwrotnie. Wędkarski sklepik ustawiony obok łowiska oblegany był przez karparzy a było w czym wybierać.

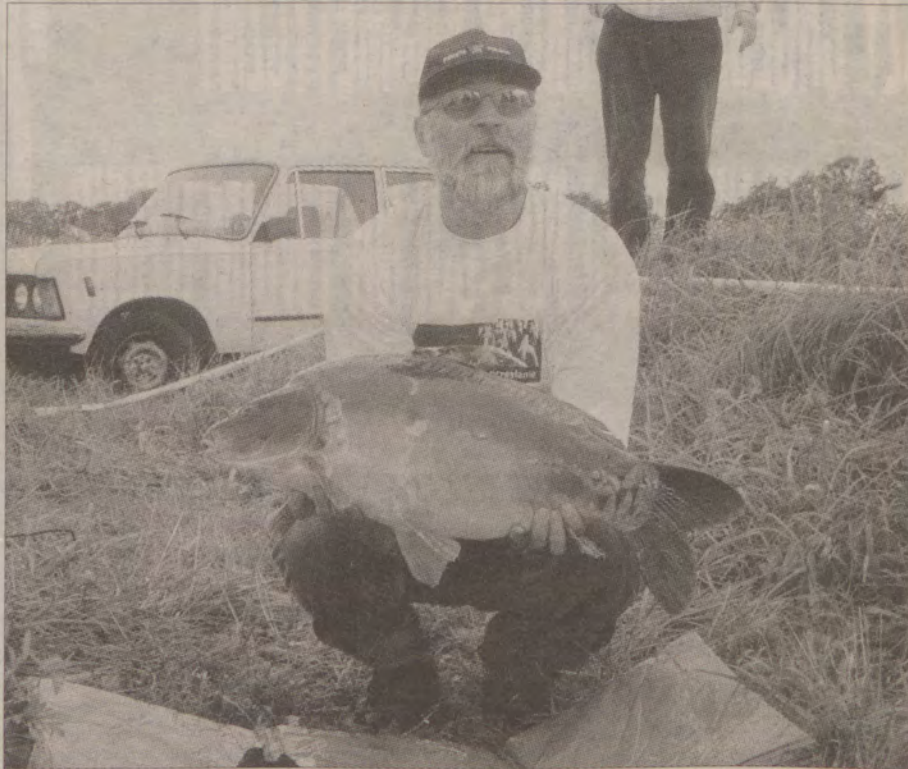
Kolorowe kulki

Zapachy i kolory mogły przyprawić o zawrót głowy. Waniilia mieszała się z wonią truskawek, ryb, krabów i scopeksu. Zielone, pomarańczowe, białe i czarne kulki proteinowe sąsiadowały z kukurydzą i ciastami o egzotycznych aromatach. Niestety, mimo takiej rozmaitości przynęt, do końca dnia nie złowiono już żad-



Laureaci nagród IV Cypryniady Pomorskiej Nowy Staw 2001 w komplecie.

Fot. Roman Majewski



Największego karpia IV Cypryniady Pomorskiej Nowy Staw 2001 (8,70 kg) złowił Jerzy Haasa z Pruszcza Gdańskiego.

Fot. Roman Majewski

nej ryby. Przełomowa okazała się natomiast ostatnia noc imprezy. Tuż przed 4 rano zawodnicy z Białogardu wykorzystali szansę łowić karpia o wadze 6,40 kg. Było to zarazem ostatnie trofeum IV Cypryniady Pomorskiej.

Głównymi nagrodami ufundowanymi przez Dyрекcję Okręgu Poczty w Gdańsku i firmę Neksus z

Gdańska były wspaniałe puchary, kołowrotki i sygnalizatory brań.

Ostatecznie zwyciężył Jerzy Haasa, który odebrał nagrody za zdobycie pierwszego miejsca i złowienie największej ryby zawodów. Drugie miejsce przypadło Grzegorzowi Bugajczykowi z Białogardu. Drużynowo zwyciężyli Paweł Kupis i Grzegorz Bugajczyk.

Słowa uznania wyrażono organizatorom, Grzegorzowi Świerżewskiemu i Mirosławowi Mańce za profesjonalne przygotowanie imprezy oraz Zarządowi Koła nr 7 Polskiego Związku Wędkarskiego za udostępnienie łowiska i pomoc w organizacji IV Cypryniady Pomorskiej.

Roman Majewski

PRACA

ZATRUDNIĘ

AGENTÓW z licencją PUNU, kandydatów do przeszkolenia z Kociwia do nowo tworzonego biura w Starogardzie. Dla aktywnych kontrakt 3.300 + prowizja. Amplico AIG Life, tel. 0601/99-20-20 lub llo-na.Waszczur@ext.Amplico-Life.pl

FRYZJERKĘ zatrudnię, Kolbudy 682-62-43

KIEROWNIKA apteki w Wejherowie, 0601-419-196

KRAWCOWĄ, praca w Pruszcze Gd. 058/682-28-08

ŚLUSARZY i spawaczy- zatrudnię, 058/682-38-00

CHAŁUPNICTWO dla każdego! Praca w domu! - Informacje listowne lub telefoniczne Waryńskiego 8/1, 00-631 Warszawa; 0-22/ 825-69-57; 0-601/ 359-617; 0-601/359-618

CUKOWNIKOWI Zatrudnię, 024/355-72-62

OSOBY na wyjazd do zbierania owoców. Już w bieżącym roku przeciętne dniówki pow. 150,- akord. Właściciele samochodów, wyjazd bezpłatny. Interregion, Krzemienieckiej 9A Gdańsk, 058/520-28-81, 058/341-03-66

ZATRUDNIMY studentów dziennych i zaocznych na stałe lub na okres wakacji ze Starogardu Gdańskiego i okolic- wynagrodzenie 1.100 zł, 058/561-74-86

SZUKAM PRACY

ADMINISTRATOR, mgr, administracja, umowy, czynsz, procedury przetargowe, gospodarka magazynowa, staż pracy 25 lat, tel. (058)346-96-73

KIEROWCA B, C, E, dyspozycyjny, praktyka kraj, zagranica, elektryk, konserwator, dozorca, umiejętności budowlane, III gr., tel. (058)561-32-54

KIEROWCA z własnym samochodem osobowym, poszukuje pracy, tel. (058)683-78-40

KOSMETYCZKA poszukuje pracy, solidna, pracowita, makijaż, masaże, pielęgnacja twarzy i ciała, tel. (058)588-43-73, (0603)09-82-37

KSIĘGOWA samodzielna poprowadzi KPIR, ryczałt, VAT, ZUS, tel. (058)682-90-57, (058)682-93-62

MURARZ tynkarz podejmie pracę, tel. (058)691-41-61

PIELĘGNIARKA - rencistka, po kursie medycyny pracy, komputer, podejmie pracę, tel. (058)536-32-90, (058)531-16-70

TECHNIK chemik, 45 lat, wieloletnie doświadczenie w produkcji i usługach chemicznych, poszukuje pracy, niekoniecznie w swoim zawodzie, tel. (058)683-01-26

46-LETNIA pani ze wsi, zaopiekuję się dzieckiem lub starszą osobą z okolicy Pruszcza Gdańskiego, tel. (058)683-63-62

PRZEPISZĘ komputerowo pracę, wydrukuję strony, wizytówki, tel. (058)562-92-36, (0600)25-62-02

MOTORYZACJA

SPRZEDAM

AUDI 100, 2.3 benz., VI 90 r., 210 tys. km, ciemny granat metalik, ABS, CZ, EL, EW, K, KT, R, WS, 15 000 zł- do uzgodnienia, tel. (058)688-00-76

CIĄGNIKI rolnicze Ursus, osprzęt transportowy, osprzęt do prac polowych, ładowacze czołowe i zawieszane, atrakcyjne kredyty, 0-600-38-16-96

FIAT 1500 kombi, 89 r., 1600 zł, stan db, Łęgowa ul. Tczewska 2A

FIAT Cinquecento 700 91/92 czerwony, przebieg 90 tys. km, 1 właściciel, 6.200,- 0600/696-094

FORD Escort 1.4, 94 r., 2x airbag, S, CZ, KT, WS, 13 800 zł lub zamiana na FI26p, tel. 561-22-28

FORD Escort 1.4, 94 r., 2x airbag, S, CZ, KT, WS, 13 800 zł lub zamiana na FI26p, tel. 561-22-28

FORD Escort 1.4, 94 r., 2x airbag, S, CZ, KT, WS, 13 800 zł lub zamiana na FI26p, tel. 561-22-28

FORD Fiesta, 1.1 benz., 1992 r., 10 500 zł, 115 tys. km, czerwony, AA, CZ, odcięcie zapłonu, 3-drzwiowy, tel. (0501)10-33-09, (058)305-33-50

FORD Fiesta, 2000 r., 1.3, 2150 km, 4x airbag, ABS, WS, R, KT, tel. (058)582-51-75

MAZDA 626, 89 r., 2.0D, 230 tys. km, biała, CZ, I, tel. (059)861-52-13

OPEL Astra, 1992 r., 12 700 zł, 1.4, 160 tys. km, 5 drzwi, WS, R, ciemny metalik, tel. (058)561-41-02, (0501)41-47-28

PEUGEOT 205, 1991 r., 5900 zł, 1.0 benz., czerwony, tel. (058)531-39-50

SEAT Toledo, 1.6, 25 500 zł, wiśniowy, AF, BS, CZ, ES, EW, K, KT, R, SP, WS, stan bdb, tel. (0601)09-37-98

TARPAN, 41 tys. km, zielony, nowa, przedłużona skrzynia ładunkowa, nowa plancka, stan db, tel. (058)683-40-58

VW Golf II, 1.6 TD, 70 KM - 61/100 km), 86 r., 8800 zł, AA, R, CZ, zielona perła, 3-drzwiowy, obrotomierz, 4 lampy, szerokie zderzaki, bdb stan techn., auto mechanika (możliwość obejrzania w warsztacie na podnośniku), tel. Gdańsk (0502)90-48-34

VW Passat kombi, 91/94 r., benz./gaz, 15 000 zł, tel. (0607)92-90-22, (058)562-87-90

ŻUK A 13B, 84 r., stan bdb, 2500 zł, zamiana na samochód osobowy, może być z dopłatą, tel. (058)683-70-61

KUPIĘ

00 auta powypadkowe **0604-228-214**

00 powypadkowe, rozbite, (058)556-96-25, 0604-846-202

A 0604/44-44-22 powypadkowe, rozbite

AUDI Daewoo, Fiat, Volkswagen lub inny. 0503/097-612, 058/56-139-14

DAEWOO Fiat, Opel lub inny, gotówka, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

FIAT Daewoo lub inny, 058/561-39-78

FORD Renault, Skoda lub inny, gotówka, 058/561-39-14, 0602/31-28-73

FORD Volkswagen lub inny, 0605/409-882

RENAULT Opel lub inny, 058/56-111-72

TDI, tel. 562-87-90

AUTA powypadkowe, rozbite, popowodziowe, 0603-213-620

POWYPADKOWE uszkodzone, zachodnie, 671-59-62, 0601/800-490

TDI niemieckie, tel. (0607)92-90-22, (058)562-87-90

INNE

MEBLOKONTAKT przeprowadzi, profesjonalnie: mieszkania, firmy, domy, kraj, zagranica, (058)678-58-16, 0601/627-977

VW Passat kombi, 91/94 r., gaz zamienię na TDI z dopłatą, tel. 562-87-90

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

CEDRY Wielkie, magazyn 1600 m kw., pomieszczenia socjalne, siła, woda, utwardzone place manewrowe, całość ogrodzona, 330 000 zł, tel. (058)683-61-12

DOMKI Campingowe holenderskie, wyprzedaż, cena od 9 tys zł, (059)810-54-37, 0-503-34-00-94

GDAŃSK Starówka, 2-pokojowe, 40 m kw., 1 p., ciepłe, południowe, zadbane, okno w kuchni, opomiarowane, podwójne drzwi, ze względu na dobre położenie może być na biuro, kancelarię, gabinet, 3600 zł/m kw., bez pośredników, tel. (058)304-60-18 po 18.00

KARTUZY, działka budowlana 780 m kw., własn. hipot., 53 zł/m kw., tel. 685-70-99 po 17.00

KOŚCIERZYNA- sprzedam działki budowlane, prawo zabudowy, od 1.180-1.800 m kw, graniczące z lasem, w rozwidleniu dróg Wdzydze Kiszewskie- Chojnice, 058/686-25-20

KOŚCIERZYNA sprzedam lub wynajmę mieszkanie dwupokojowe, Norwicka, I piętro, 058/687-12-22

KOŚCIERZYNA wybudowanie- sprzedam dom, stan surowy, zadaszony, działka 900 m kw, cena do uzgodnienia, 0608/849-581

KWIDZYN, os. Piastowskie, mieszkanie własnościowe 50 m kw., pilnie, cena do uzgodnienia, tel. (055)279-76-40, (0606)35-28-87, (0502)05-91-37

KWIDZYN mieszkanie własnościowe, 50 m kw., cena do uzgodnienia, osiedle Piastowskiej, tel. (055)279-76-40, (0606)35-28-87, (0502)05-91-37

LEŻNO dom 550 m kw., blisko Gdańsk, tel. 058/681-74-97

MALBORK mieszkanie 56 m kw, 3 pokoje, duży balkon, duża piwnica, 85 tys. zł (do uzgodnienia). Tel. 055/272-15-55

MERMET k. Ocypla, ekologiczny domek letniskowy, własność hipoteczna, 058/562-07-45, 0502/530-814

MOSTY 10 USD /m kw0601-67-96-09

OCYPEL, działki letniskowobudowlane, 058/588-58-91

PUCK- hipoteczne, 800-1.200 m kw., 25-/- m kw., 0-601/626-102

ROKITNICA, działki budowlane po 800 m kw., obok siebie, ładna lokalizacja, uzbrojone, przy trasie Pruszcza Gdańsk, tel. (058)683-40-58

RUMIA Janowo, 3-pokojowe, 60 m kw, parkiety, glazura, terakota, 2 piwnice, TV Sat, telefon, 95.000,- (058)305-62-85 Po 17,00, 0601/6-407-08

STAROGARD Gdański, mieszkanie 66 m kw., os. Piastów, sprzedam lub zamienię na dom, tel. (0604)96-71-58

TCZEW, dom, Chłodna 1, 0602/477-436

TCZEW, nowe mieszkanie, 2- poziomowe, 3 pokoje, 71 m kw, 058/531-09-42

TCZEW mieszkanie o pow. 100 m kw., 2-poziomowe, własnościowe, tel. 058/532-71-55, 0600/970-562

ŻUKOWO działka budowlana, 1000 m kw., sprzedam, tel. 058/681-74-97

DZIAŁKI budowlane, 1000 m kw. i 1800 m kw, 25 km od Gdańska, blisko wody, tel. (0504)86-20-71

INNE

Gdańsk Wrzeszcz, Grunwaldzka, parter, wejście od ulicy, parking, wynajmę lokal na gabinet lekarski (nie stomatologiczny), 0501/255-677 po 18.00

GDAŃSK Wrzeszcz centrum, 96 m kw., na biuro lub na mieszkanie, możliwość korzystania z 6 linii telefonicznych, Internetu, garażu, świeżo po remoncie, pełen komfort, 058/341-96-16, 0502/240-900

KOLBUDY zakład fryzjerski odnajmę, 682-62-43

LUBIESZYN gm. Liniewo k. Kościerzyny, wynajmę parter domu jednorodzinnego, 55 m kw., z wygodami, ogród, możliwość wynajęcia garażu, 250 zł za m-c, tel. (058)683-49-96 po 18.00

PRUSZCZ Gdański, wynajmę mieszkanie na 1 p., łazienka, przedpokój, tel. (058)683-44-11

SKŁUPSK- za kawalerkę oddam trzypokojowe, 0601/406-477

STAROGARD, Rynek, wynajmę pomieszczenia użytkowe: piwnica, piętro, 0606/287-067

STAROGARD Gd.- zamienię mieszkanie spółdzielcze 53 m kw, 2- pokojowe, 4 piętro na mniejsze, 0504/845-798

STAROGARD Gdański, zamienię mieszkanie 3 pokoje, os. Piastów, na dom z możliwością dopłaty, tel. (0602)38-66-54

STAROGARD Gdański, zamienię mieszkanie 3 pokoje, os. Piastów, na dom z możliwością dopłaty, tel. (0602)38-66-54

DOM

INNE

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerek! Dezynsekcja, deratyzacja! **Promocja!** 0-58/556-48-32, 0501-754-144

NADZORY, kierowanie budową, projekty budowlano- remontowe, ekspertyzy techniczne, orzeczenia, porady budowlane. Profesjonalna jakość usług, 682-01-53, 0502-119-680

TURYSTYKA

RÓŻNE

AALTOURIST Kursy językowe 307-48-06, 301-89-51

USŁUGI RÓŻNE

RÓŻNE

ANTENAI Calodobowo: indywidualne, zbiorcze, satelitarne, 0501-311-415

BRAMY przemysłowe 0601/963-997

BUDOWLANE- 058/684-14-77, 058/684-37-69

DEKARSKO- blacharskie, wkłady kominowe, malowanie dachów, 0503/655-217

DEŁUGI, handel, odzysk, 058/307-42-16, 058/307-44-17

DOCIEPLENIA budynków, ścian i poddaszy styropianem sytkim, tel. 058/681-91-76

ELEKTROINSTALATORSTWO- odgromówka, montaż i naprawa el. podgrzewaczy wody, pomiary. Tel. 682-23-28

HYDRAULICZNE gazowe, grzewcze, 058/672-62-64, 0601/677-964

MECHANICZNE czyszczenie kotłów (kamienia, popiołów), uprawnienia UDT do napraw kotłów, (059)842-02-67, 0-602-77-31-96

OGÓLNOBUDOWLANE, stawianie domów- kondygnacje- 4.500 zł, tynki- 9 zł, posadzki- 9 zł, 058/588-49-71, 0602/339-113

OGÓLNOBUDOWLANE usługi, ciesielstwo, 058/562-97-29, 0601/320-453

OGRODZENIA kutę, meble ogrodowe, wiaty, garaże, kraty, tanio, solidnie, 058/683-75-18 do 15.00, po 16.00 682-01-95

PODŁOGA szwedzka, montaż, 683-65-89

SAUNY fińskie, montaż, akcesoria, (052)346-27-53, 0602-122-376

URZĄDZENIA grzewcze firmy Termet- Świebodzice, kuchnie gazowe- **autoryzowany instalator** montaż, naprawa, sprzedaż, 058/682-92-13, 0608/538-285

USŁUGI budowlane, więzby dachowe, cokołowanie, montaż płyt gipsowych, 058/56-202-34, 0502/144-160

ZESPÓŁ wesela, 0501/486-599

ZESPÓŁ wesela, imprezy, 0600/256-202, 058/562-92-36

ZDROWIE

RÓŻNE

ACHILLES otruwanie poalkoholowe, 058/348-02-32, 0601/670-398

GABINET stomatologiczny Ewa Śniady, realizuje usługi regionalnej Pomorskiej Kasy Chorych, 683-45-45

GINEKOLOG zabiegi, 0605/389-680

ŁUSZCZYCA: rewelacyjny lek! 032/276-70-27

STOMATOLOGIA protetyka Dorota Czerwińska, czynne od poniedziałku do piątku 10.00- 18.00, Pruszcze, ul. Grunwaldzka 93 B (obok zajazdu „Jawor”), 683-24-69

RÓŻNE

SPRZEDAM

„DOBRY” - ziemiaki jadalne paczkowane, produkowane w sposób **naturalny**. **0503-176-665, 0503-176-669**

AGREGAT do wytwarzania pianki ocieplającej, tel. 058/681-74-97

BECZKI plastikowe, 120-160 litrów, tel. 058/681-74-97

BLACHODACHÓWKA szwedzka, 20,50 zł, 058/562-21-13

DALMATYŃCZYKI rodowodowe, bardzo tanio sprzedam. Tel. 055/279-25-34.

DOBERMANY rodowodowe, dwa psy 4-miesięczne, 0607/606-706

GITARĘ klasyczną i elektroakustyczną, stan bdb. 058/775-16-60 po 21.00, 0600/135-728

GNIOTOWNIK bez silnika z reg. wałków lub zamiana na 10 m drewna opałowego, tel. 562-11-36

ŁÓDZIE 0601/051-517

MEKSYKAŃSKI małe psy ozdobne. 058/676-02-58, 0601-167-665

OWCZAREK podhalański, 4-letni, bdb stróż, tel. (058)624-20-09

PASIEKĘ z ulami i pszczołami, tel. 058/686-58-74

SHAR- Pei (058)676-02-58

SIATKA, druty, słupki, Wycechowo 0609/449-615

SIATKA ocynkowana od 2,20, powlekana od 4,30 zł, słupki, bramy, transport, Skrzyszewo, tel. 058/681-88-20

SIATKA ogrodzeniowa PCV, ocynkowana, słupki. Przywidz, tel./ fax 058/68-25-138

SPRZĘT fotograficzny - powiększalnik Krokus, zegar ciemniowy, suszarka Libella, korekсы, maskownica, wałek, szczypce, tanio, tel. (058)562-92-36

SZNAUCER miniaturowy, szczenięta rodowodowe, czarno- srebrne, po championie Polski, 058/562-76-07

TELEWIZOR Samsung 30", 100 Hz Super Trinitron, stereo 5 głośników kina domowego, fabrycznie nowy, gwarancja 3 lata, 4499 zł, dodatkowo fabrycznie nowy, na gwarancji, radiomagnetofon-gratis, 058/556-94

W skrócie

■ Pruszczanie wśród akademików

RUGBY. Srebrny medal przywieźli pruszczańscy zawodnicy z I Mistrzostw Polski Juniorów w Rugby drużyn 7-osobowych, które odbyły się w Toruniu. W imprezie wystartowało 6 drużyn, które grały systemem „każdy z każdym”. Wychowankowie pruszczańskiego klubu UKS Jan-tar, obecnie grający w AZS-AWF Dębica Lincer Gdańsk, zaczęli od zwycięstwa nad Orkanem Sochaczew 7:5, następnie pokonali Pogoń Siedlce 14:5 Arkę Gdynia 10:5 i Wektor Toruń 34:0. W ostatnim meczu z Ogniwem Sopot do przerwy prowadzili 5:0, ostatecznie jednak przegrali 19:5 i zdobyli srebrny medal.

W drużynie AZS-AWF Dębica Lincer Gdańsk wystąpili pruszczanie: Karol Stencel, Paweł Ciólikowski, Adam Biniek, Rafał Lipski, Jarosław Ronowicz, Jarosław Grzybow-ski, Mariusz Sienicki, Grzegorz Janus, Sławomir Stencel, Krzysztof Tymoszek i Daniel Paszczyk. (D.C.)

■ Puchar dla Wojanowa

REKCIN. Tradycyjny turniej piłkarski o puchar sołtysa Rekcina, Bogdana Laskowskiego, rozegrano 4 sierpnia. Do zawodów przystąpiło 5 zespołów. Najlepszym z nich okazało się Wojanowo. W finale zdobywcy trofeum pokonali rywali z Goszyna 1:0. (war.)

W okolicy

■ Orzeł liderem

Po pierwszej kolejce spotkań liderem tabeli jest Orzeł Trąbki Wielkie. Zespół ten 11 bm. pokonał u siebie Motławę Suchy Dąb 4:1. Wszystkie bramki padły w drugiej połowie meczu. Do przerwy Motława broniła się skutecznie, a napastnikom Orła przeszkadzały słupki i poprzeczka. Między tymi zespołami istnieje jednak różnica klas, co miejscowi kibice mogli obserwować po zmianie stron. Najpierw zawodnik i trener Orła w jednej osobie, Maciej Gęborys, strzelił piękną bramkę głową z dobiegu. Po chwili na konto strzelców wpisał się Jacek Cuch, strzelając z rzutu wolnego. Debiutujący napastnik, Karol Kusaj, zdobył bramkę po szybkiej akcji całej formacji ataku. Czwartego gola dla Trąbek strzelił Mariusz Trofimiuk. Motława honorowego gola zdobyła w końcówce meczu.

■ Kolbudy w formie

GTS Kolbudy w minioną sobotę podejmował u siebie Orła Choczewo (do niedawna drużynę czwartoligową). Gospodarze grali bez kompleksów i pokonali rywala 3:0, co daje im drugie miejsce w tabeli. Krystian Gergela dwukrotnie wpisał się na listę strzelców. Jedno trafienie zanotował Tomasz Gradowski. - Zespół ma spore możliwości i w tym sezonie sprawi kibicom niejedną miłą niespodziankę - powiedział Zbigniew Kaczmarek, trener rozpoczynający pracę w GTS Kolbudy. Cieszy mnie dobra gra całego zespołu. Zawodnicy mają dobrą kondycję. (war.)

REKLAMA

Pruszcz Gdański

Dobry początek Czarnych

Ponad 200 widzów oklaskiwało pierwszy w tym sezonie występ w lidze okręgowej Czarnych Pruszcza. W sobotę, 11 bm. na własnym boisku pokonali oni 4:3 Handel Puck. Pruszczanie prezentowali się dobrze na środku pola i pod bramką gości. Gubili się w obronie.

Mecz miał szybkie tempo. Piłkarze obu zespołów walczyli ambitnie o każdą piłkę. Czarni atakowali, goście długimi podaniami wprowadzali groźne kontry. Pierwszego gola strzelił Adam Hawrusik

po solowej akcji.

Gospodarze cieszyli się prowadzeniem tylko 9 minut. Po dalekim wybieciu i nieporadnej postawie obrońcy nastąpiło wyrównanie. Po chwili goście powtórzyli akcję i było 1:2. Czarni atakowali cały czas i to przyniosło efekt. Przed przerwą doprowadzili do wyrównania po celnym trafieniu Tomasza Skoniecznego.

Od początku drugiej połowy wzrastała przewaga pruszczań.



W pierwszym meczu jesiennej rundy Czarni wywalczyli komplet punktów.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

W 60 minucie meczu Krzysztof Chmura nie zmarnował dogodnej sytuacji i Czarni odzyskali prowadzenie. Wyrównanie nastąpiło, gdy trzech obrońców podawali sobie piłkę na polu karnym, aż trafiła ona pod nogi napastnika z Pucka, który bez trudu trafił do bramki.

Z upływem czasu goście tracili siły

i ratowali się wybijając piłkę na aut. Czarni natomiast atakowali, nie zadowalając się remisem. Kolejny rzut różny wykonywał Adam Hawrusik. Atakowany przez dwóch obrońców Tomasz Lewandowski strzelił głową w

górną część bramki i ustalił wynik spotkania. W ostatnim kwadransie pruszczańskie stworzyło jeszcze kilka dogodnych sytuacji strzeleckich, ale żadnej już nie wykorzystano. Podczas ambitnej walki dochodziło do fauli. Sędzia bezwzględnie karał winnych żółtymi kartkami. Zawodnicy Handlu otrzymali

4 kartoniki,

pruszczanie 3.

Po pierwszej ligowej kolejce Czarni zajmują 6 miejsce.

Czarni zagraли w składzie: Marcin Sendlak, Tomasz Durda, Przemysław Gruzewski, Michał Bukowski, Tomasz Malinowski,

Łukasz Jeżewski, Mirosław Jurczyk, Krzysztof Chmura, Tomasz Skonieczny, Adam Hawrusik, Tomasz Lewandowski oraz rezerwowi: Tomasz Miklis za Jeżewskiego, Wojciech Kotyńia za Chmurę, Radosław Barańczuk za Jurczyka i Karol Sikorski za Lewandowskiego.

- Moi podopieczni grali zbyt nerwowo - powiedział po meczu trener Ryszard Mechlik. - Dobrze oceniam postawę zawodników pomocy i ataku. Obrońcy i bramkarz popełnili natomiast kilka szkolnych błędów.

Wawrzyniec Rozenberg

Prosty Kredyt
www.zagiel.pl

Tanie Pożyczki Gotówkowe !!!

Pożyczki do 14.000 !! Minimum formalności
Bardzo korzystne oprocentowanie
Możliwość udzielenia kredytu w domu klienta

Chojnice 397 72 84
Elbląg 641 24 04
Gdańsk 554 33 11
Tczew 777 55 14
Gdynia 661 17 44
Grudziądz 643 33 06
Hawa 648 43 21
Kościerzyna 822 11 33
Kwidzyn 261 22 75

Lębork 862 09 48
Malbork 272 82 43
Szupsk 84 00 593
Gdańsk i Sopot 558 40 04
Wejherowo 672 23 51 wew 36
Starogard Gdański 775 04 40

Decyzja w 24 godziny !!!

Oddział Gdynia: 668 18 01

S-4227/A/1302

MAKRO-BUD
makrobud@poczta.onet.pl
www.makro-bud.com.pl
pon.-pt. 8.00-17.00, soboty 9.00-13.00

Pruszcz Gd., ul. Obrońców Westerplatte 1A
tel./fax (058) 77-33-551, 77-33-552
Oddział Żukowo, ul. Kościelna 9, (058) 681-82-56
Oddział Tczew, ul. Głowackiego 11, (058) 532-19-90
BUD-MOR Władysławowo, ul. Łąkowa 4, tel./fax (058) 774-58-55

BORGA
BLACHODACHÓWKI

- *poliester od 17,99 zł/m²
- *plastisol od 24,99 zł/m²
- *poliester mat od 21,99 zł/m²

Raty Kredyty
DACHÓWKA CERAMICZNA od 25 zł/m²
BITUMICZNA PŁYTA FALISTA od 15,50 zł/m²

NAJWIĘKSZY WYBÓR POKRYĆ DACHOWYCH
I AKCESORIÓW, OKIEN DACHOWYCH,
ORYGINOWANIA, ŁĄTY, WIĘZBY DACHOWE
NA WYMIAR R-11061/A/1154

REKLAMA

OKNA DRZWI PCV
PRODUCENT SYGNANT

- profile zachodnie
- okucia sigenia
- parapety zewnętrzne i wewnętrzne
- montaż i obróbka murarska
- pomiar i wycena

SUCHY DĄB były budynki G3
ul. Gdańska 58, 683-87-07 / 0605-084-898

ogłaszaj się!

Auto moto Gratka
zawsze w środe

Biura Reklam
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11,
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6,
tel. (058) 661-43-14, 629-78-40, fax 661-43-06;
Malbork, ul. Kołoiuszki 5
tel./fax (055) 239-40-70 do 72
Szupsk, ul. Filnowa 30,
tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80.

BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Szupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31
Oddział Tczew ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /0 58/ 532 29 02

Producent:
Blachodachówki
Blachy trapezowe
Kasety ściennie
Panele ściennie
Płyty warstwowe
Belki żelowe
Hale ZET
Profile zamknięte

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm

blacha trapezowa 18 11,65 zł blacha płaska 9,71 zł

cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

S-2165/C/948